



Montageanleitung/ Assembly instructions
Notice de montage/ Руководство по монтажу

MODULARES REGALSYSTEM MRS®

MRS® modular shelving system

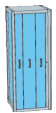
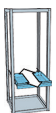
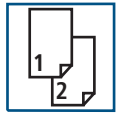
Système modulaire de rayonnages MRS®

Модульный сборно-разборный стеллаж MRS®

Stand: Juni 2024







.....4

.....5

.....6

.....8

.....9

.....10

.....11

.....21

.....25

.....29

.....37

.....43



Deutsch

Diese Sicherheits- und Montageanleitung soll Sie mit dem sicheren Aufbau und Gebrauch des Regalsystems MRS® vertraut machen.

Beachten Sie insbesondere die allgemeinen Sicherheitshinweise, die Sicherheitshinweise vor den Montageschritten und die im Anhang aufgeführte Belastungstabelle.

Die Montage darf nur vom Hersteller-Service oder von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal vorgenommen werden!

Beachten Sie insbesondere auch die jeweilige, in Ihrem Land gültige Gesetzgebung und halten Sie sich an bestehende Arbeits- und Sicherheitsvorschriften.

Die Abbildungen in dieser Anleitung sind exemplarisch für die jeweilige Komponente und sollen das Funktionsprinzip beschreiben.

Auftragsspezifische Abweichungen zu Mengen (z. B. Anzahl der Fachböden, Anzahl der Regalfelder) und Abmessungen sind in den Montageschritten nicht berücksichtigt.

English

These safety and assembly instructions are intended to familiarise you with the safe assembly and use of the MRS® shelving system.

Please pay particular attention to the general safety instructions, the safety guidance notes before each assembly stage, and the load capacity table in the Appendix.

Assembly may only be carried out by the manufacturer's service staff or suitably trained technicians.

You should also pay particular attention to the statutory regulations that apply in your country and follow the working and safety rules in force.

The illustrations in this instruction manual are illustrative examples of the component concerned and intended to show how the item functions.

Order-specific differences in quantities (e.g. number of shelves, number of shelving sections) and dimensions are not taken into account in the assembly instructions.

Français

La présente notice de montage et de sécurité doit vous permettre de vous familiariser avec le montage et l'utilisation en toute sécurité du système de rayonnages MRS®.

Tenez compte tout particulièrement des consignes générales de sécurité, des précautions à prendre avant les étapes de montage et du tableau de charges présenté en annexe.

Seul le service après-vente du fabricant ou un personnel spécialisé et dûment qualifié est autorisé à réaliser le montage !

Respectez aussi scrupuleusement la législation correspondante en vigueur dans votre pays et observez les règles de travail et de sécurité existantes.

Les illustrations figurant dans la présente notice sont données à titre d'exemple pour le composant concerné et doivent en décrire le principe de fonctionnement.

Veuillez ne pas tenir compte des différences spécifiques à la commande, concernant les quantités (nombre de tablettes, nombre de d'unités de rayonnage p. ex.) et les dimensions, lors des étapes de montage.

русский

Задача данного руководства по технике безопасности и монтажу — познакомить вас с правилами безопасной сборки и эксплуатации сборно-разборного стеллажа MRS®.

В частности, необходимо соблюдать общие указания по технике безопасности, указания по технике безопасности, которые необходимо выполнить до начала монтажа, и принимать во внимание данные из приведенной в приложении таблицы нагрузок.

Монтаж должны выполнять только представители сервисной службы компании-изготовителя или специалисты, имеющие соответствующую подготовку!

Также необходимо соблюдать законодательство страны, в которой устанавливается оборудование, и действующие там правила охраны труда и техники безопасности.

Приведенные в данном руководстве иллюстрации представляют собой только примерное изображение отдельных компонентов и служат для демонстрации принципа действия.

Особенности конкретного заказа, касающиеся количества (например, количество ящиков и полок) и размеров, не учитываются в описании этапов монтажа.



Sicherheitshinweis
Safety guidance note
Consigne de sécurité
Указание по технике безопасности



Werkzeugnutzung erlaubt
Use of tools allowed
Permission d'utiliser des outils
Разрешено использование инструментов



Zulässiger Temperaturbereich
Permissible temperature range
Plage de températures autorisée
Допустимый диапазон температур



Besteigen verboten!
Do not climb on shelving!
Interdiction de monter !
Не подниматься!



Anleitung beachten
Follow instructions
Respecter la notice
Действовать согласно руководству по эксплуатации



Vor Regen/ Witterung schützen
Protect against rain/weather
Protéger de la pluie / des intempéries
Защищать от дождя / атмосферных воздействий



Werkzeugnutzung verboten!
Use of tools prohibited!
Interdiction d'utiliser des outils !
Не использовать инструменты!



Handschutz benutzen
Wear protective gloves
Utiliser des gants de protection
Надевать перчатки



Keine direkte Sonneneinstrahlung
Keep out of direct sunlight
Pas d'exposition directe aux rayons du soleil
Не допускать попадания прямых солнечных лучей



Belastungstabelle
Load capacity table
Tableau des charges
Таблица нагрузок



Gewicht/ Masse/ Belastung
Weight/Mass/Load
Poids/ masse/ charge
Вес/Размеры/Нагрузка



Informationen
Information
Informations
Информация



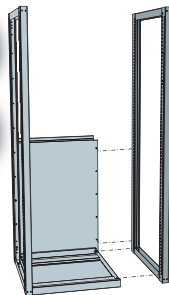
Zeichenerläuterung
Explanation of symbols
Explication des symboles
Комментарии чертежника



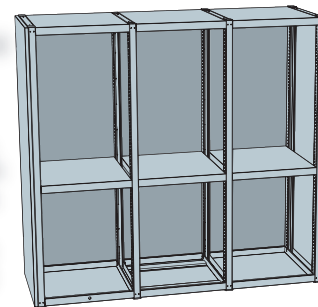
Benötigtes Werkzeug
Tools required
Outil requis
Необходимый инструмент



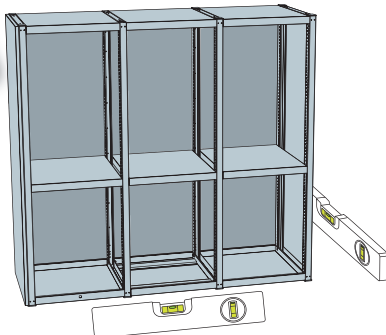
Feldverteilung
Section distribution
Répartition des panneaux
Распределение площади



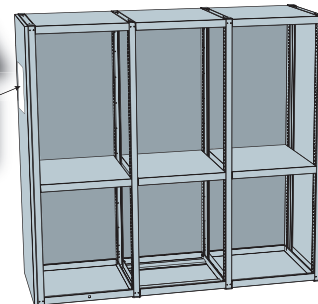
Montageanleitung beachten
Follow the assembly instructions
Respecter la notice de montage
Следовать руководству по монтажу



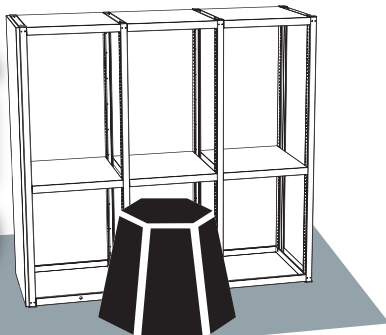
Zulässige Umgebungsbedingungen beachten
Pay attention to the permissible ambient conditions
Respecter les conditions d'environnement autorisées
Учитывать допустимые условия окружающей среды



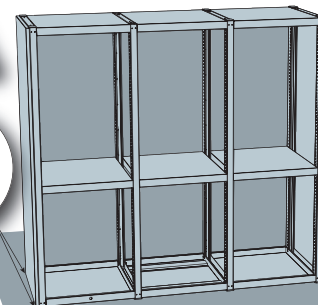
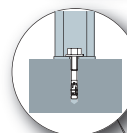
Exakt senkrecht und waagrecht ausrichten
Align exactly vertically and horizontally
Orienter exactement à la verticale et à l'horizontale
Выравнивать изделие строго вертикально и горизонтально



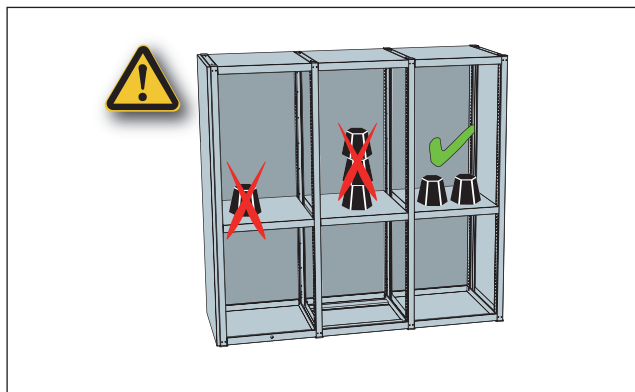
Belastungstabelle beachten
Pay attention to load capacity table
Respecter le tableau des charges
Учитывать таблицу нагрузок



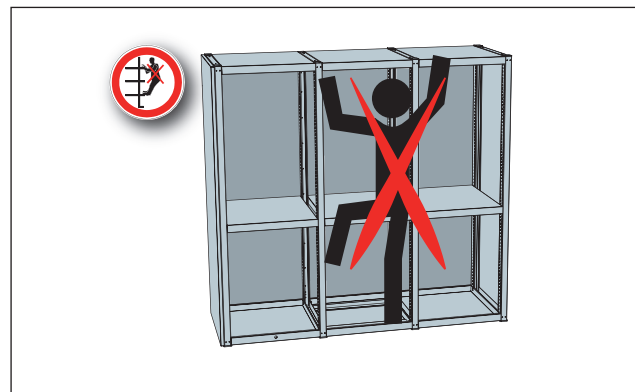
Zulässige Feldlast und Bodentragkraft beachten
Pay attention to permissible section load and shelf load capacity
Respecter la charge admissible par panneau et la force portante admissible au sol
Учитывать допустимую нагрузку на полки и несущую способность пола



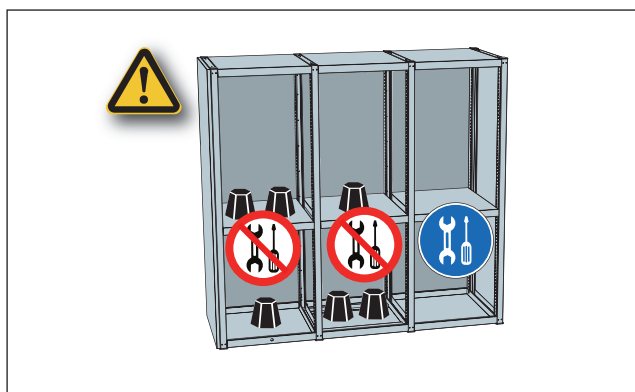
Schwerlastanker verwenden
Use heavy-duty rack anchors
Utiliser des chevilles pour charges lourdes
Использовать анкерные болты



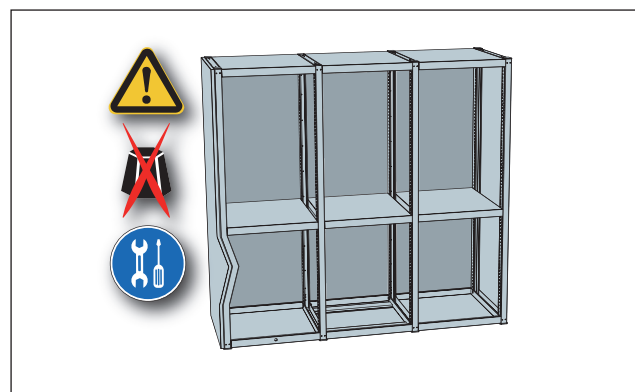
Lasten gleichmäßig verteilen
Distribute loads evenly
Répartir les charges uniformément
Равномерно распределять нагрузку



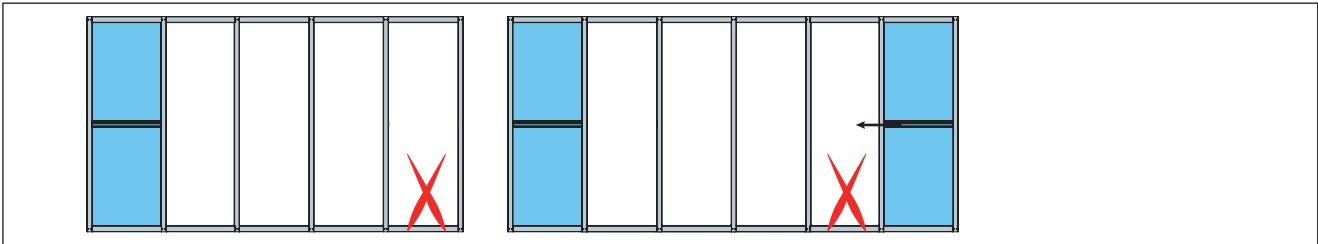
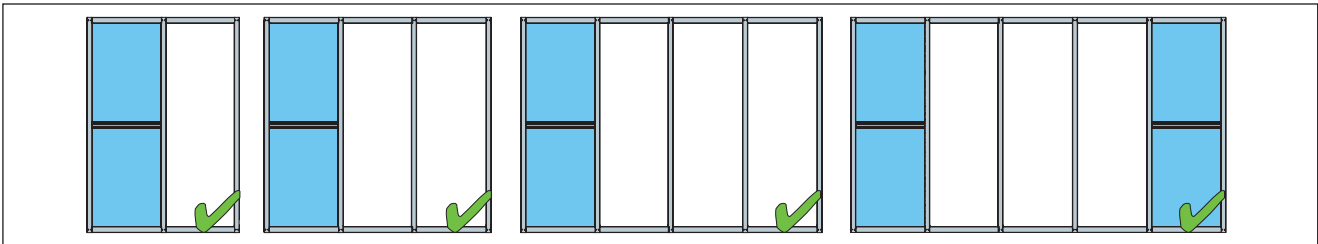
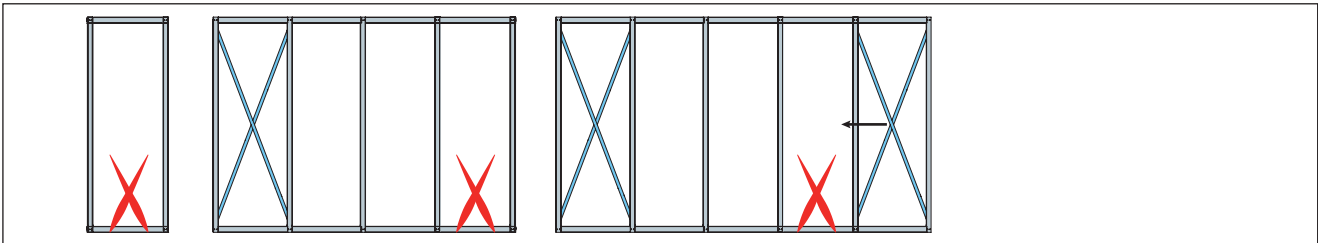
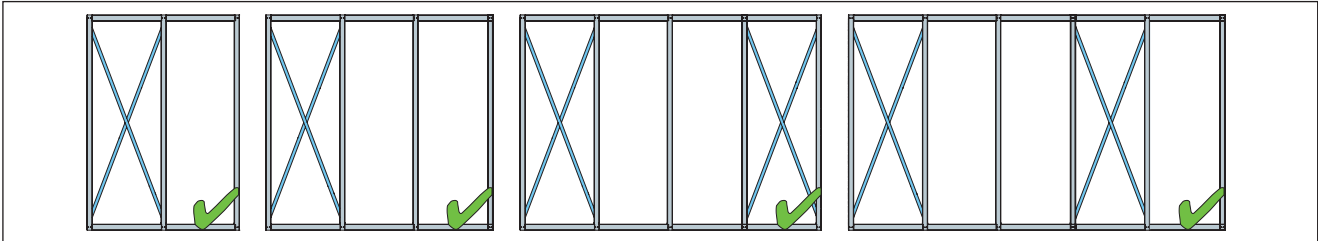
Regale nicht besteigen
Do not climb on shelves
Ne pas monter sur les rayonnages
Не подниматься на стеллажи



Nur im unbeladenen Zustand demontieren/ reparieren
Always make sure shelves are empty before dismantling/repairing
Démonter /réparer le système uniquement une fois vidé
Выполнять демонтаж / ремонт только в незагруженном состоянии

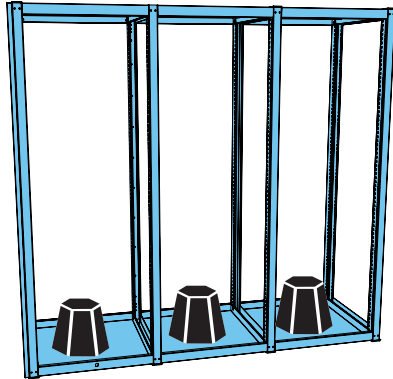


Beschädigungen beseitigen
Rectify any damage
Éliminer les détériorations
Устранять повреждения

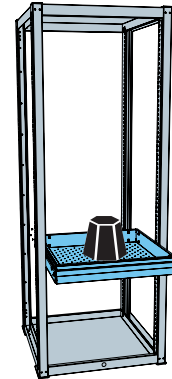




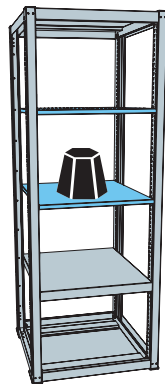
**max.
4000
kg**



**max.
80
kg**
100 %

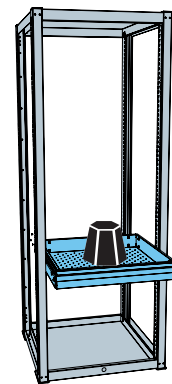


**max.
250
kg**

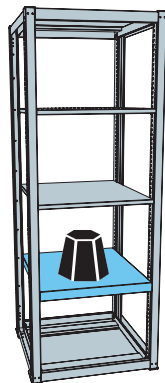


25 mm

**max.
200
kg**
100 %



**max.
500
kg**

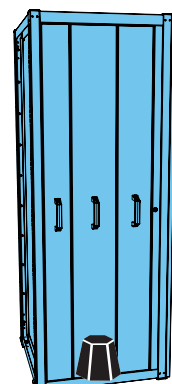


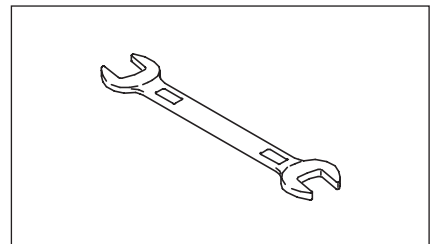
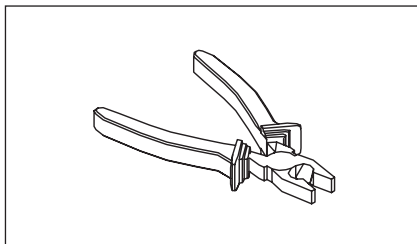
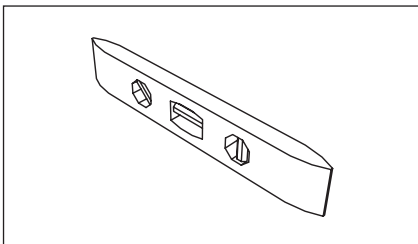
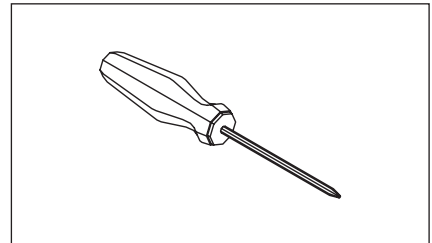
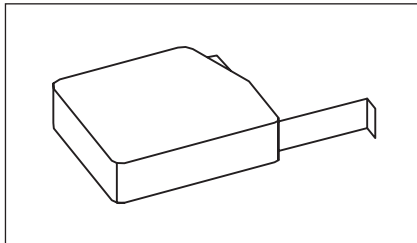
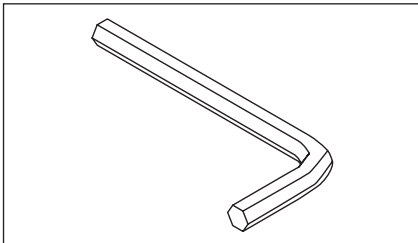
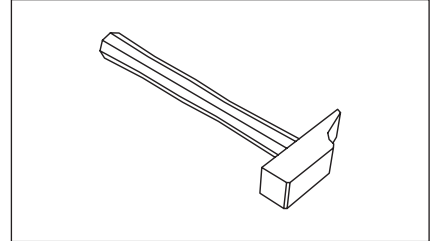
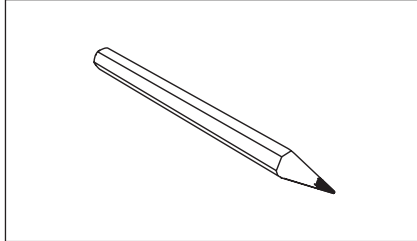
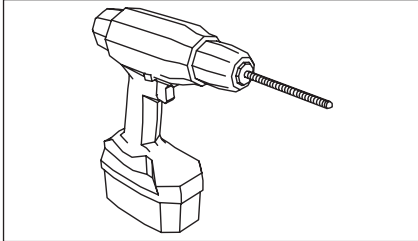
56 mm

**max.
300
kg**

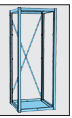
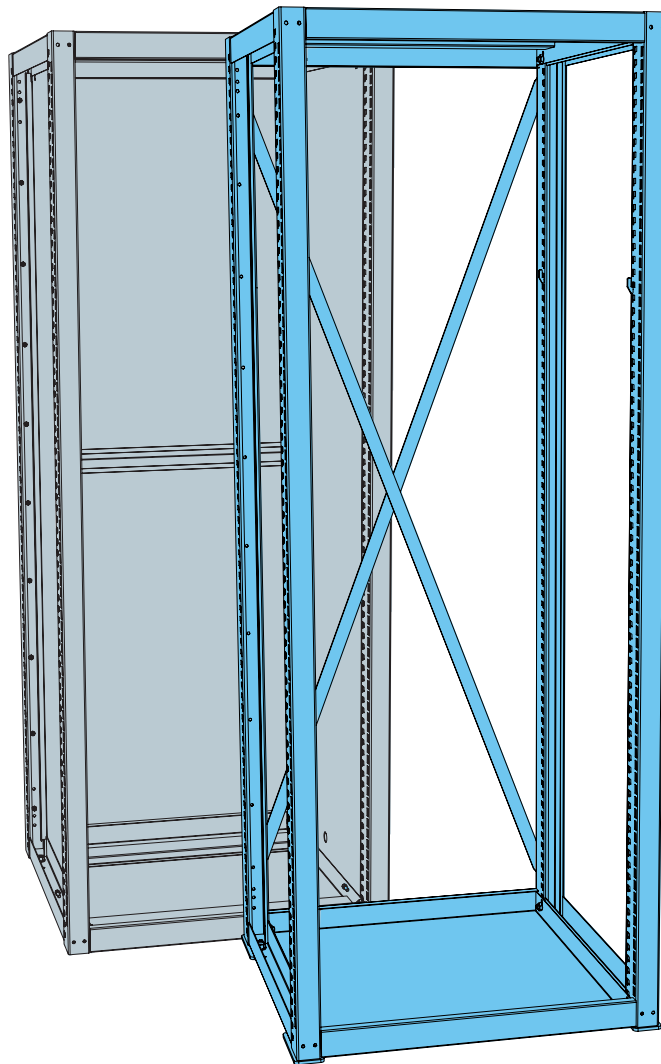


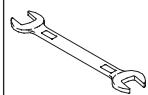
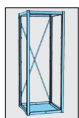
**max.
900
kg**



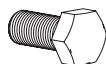


Grundgestell mit Diagonalkreuz

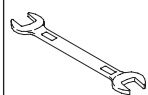
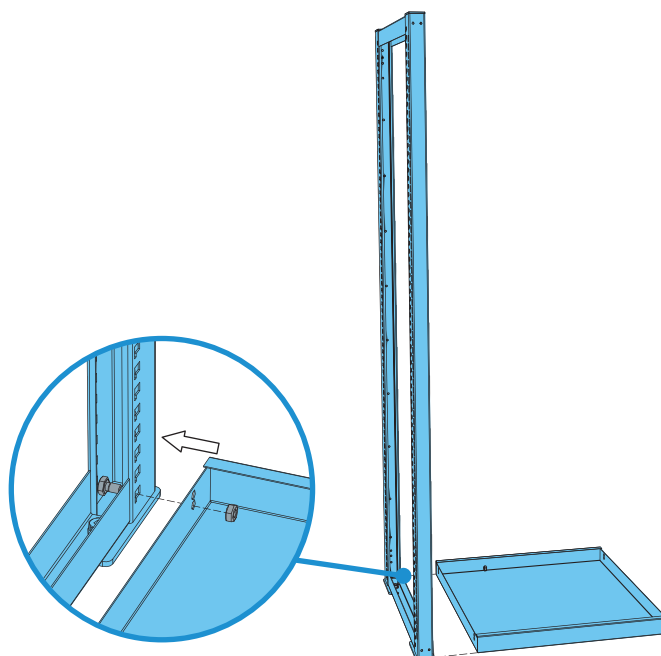




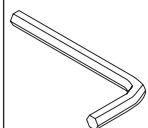
M10



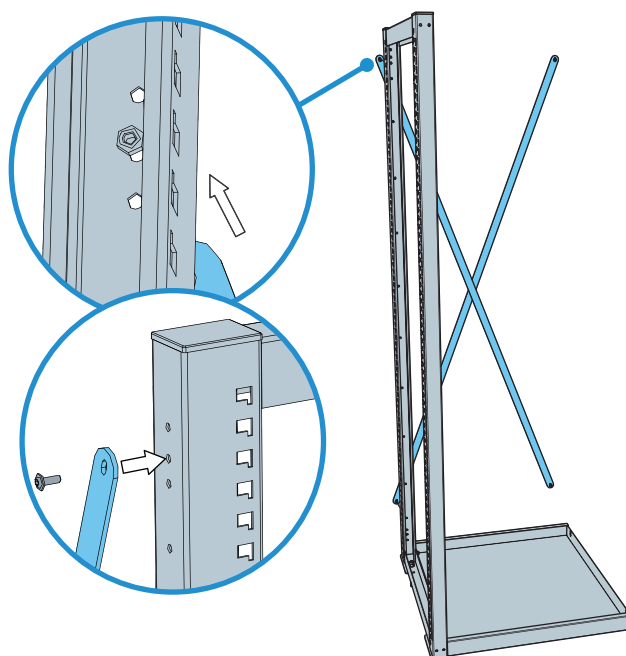
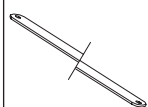
M10

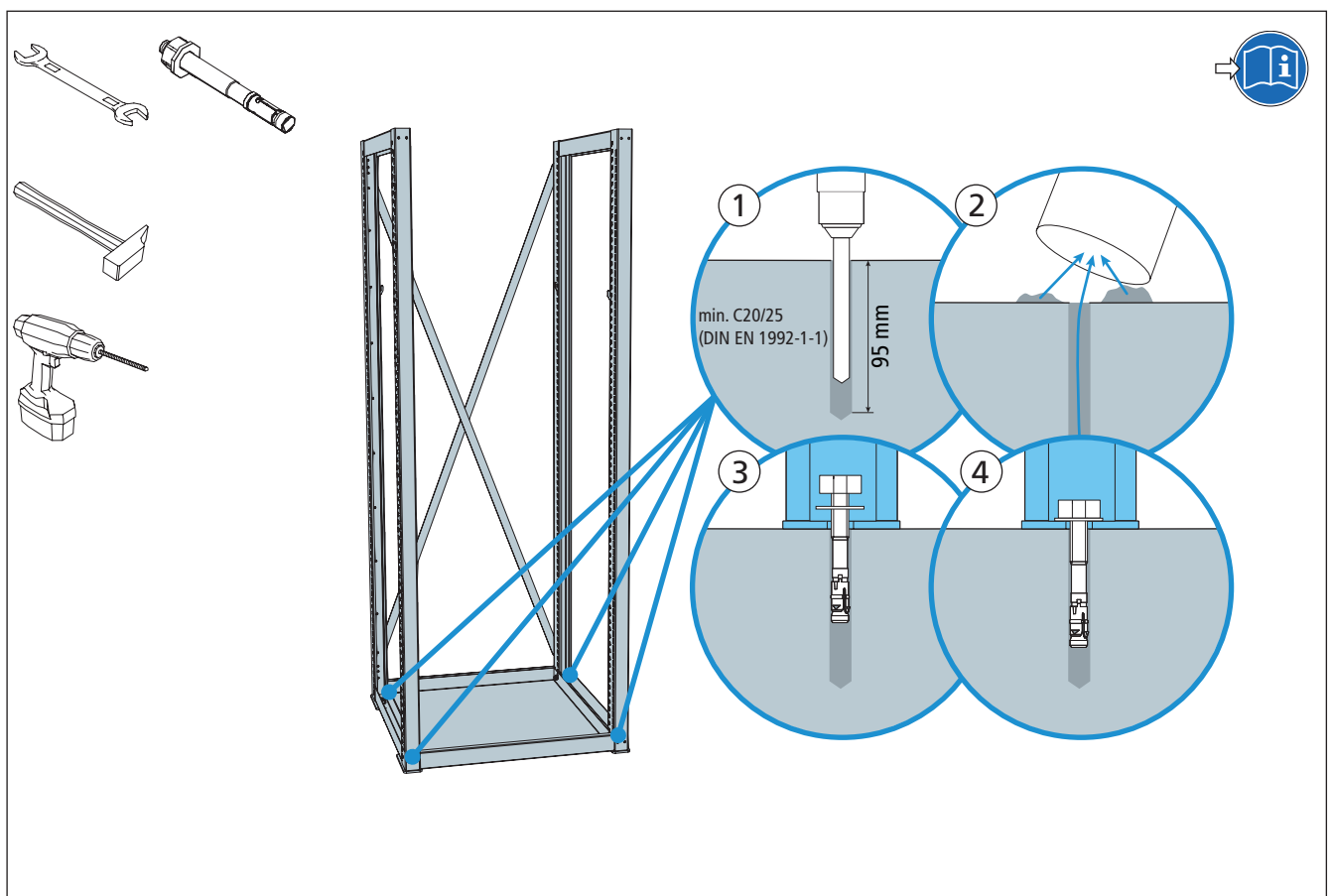
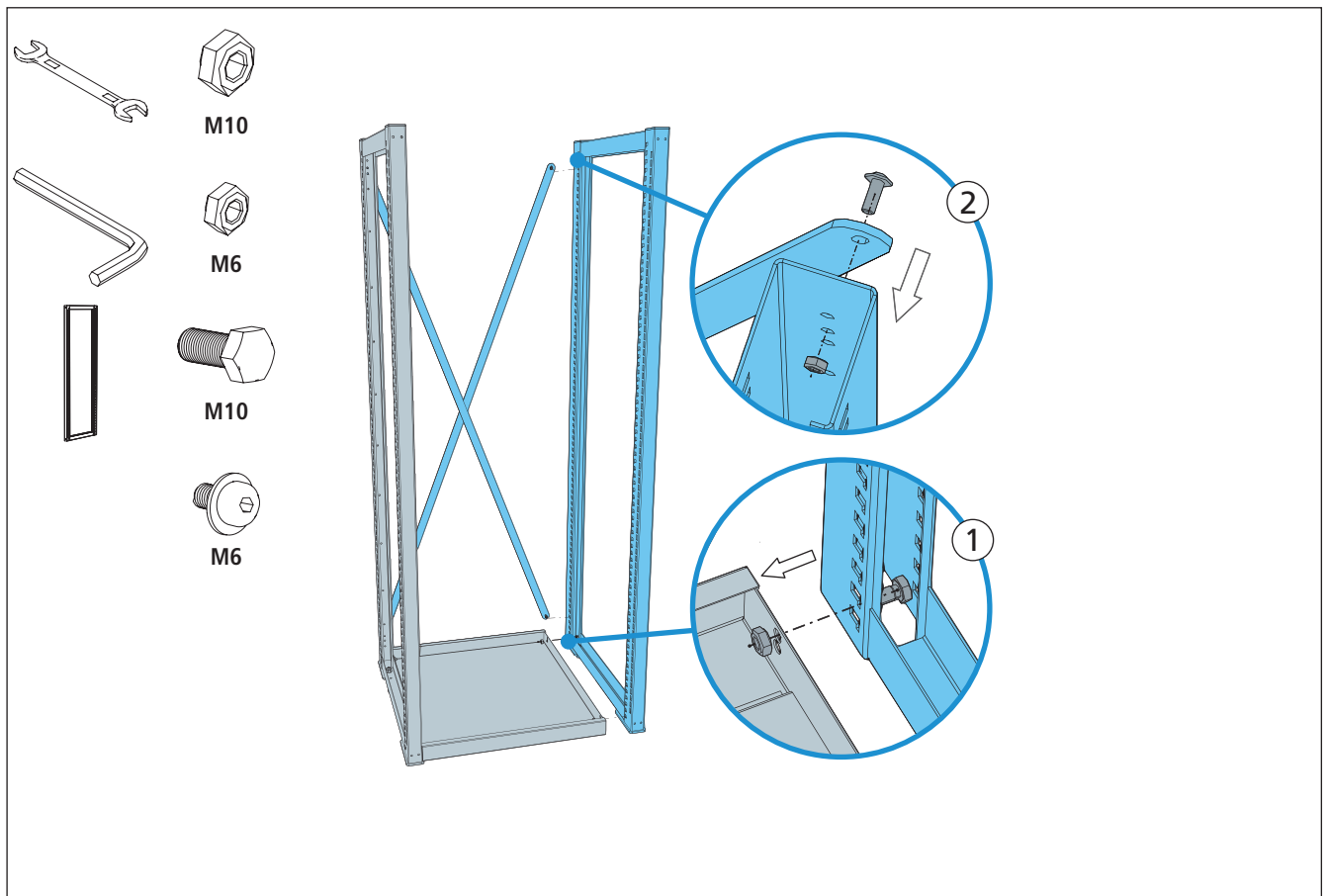


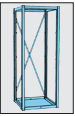
M6



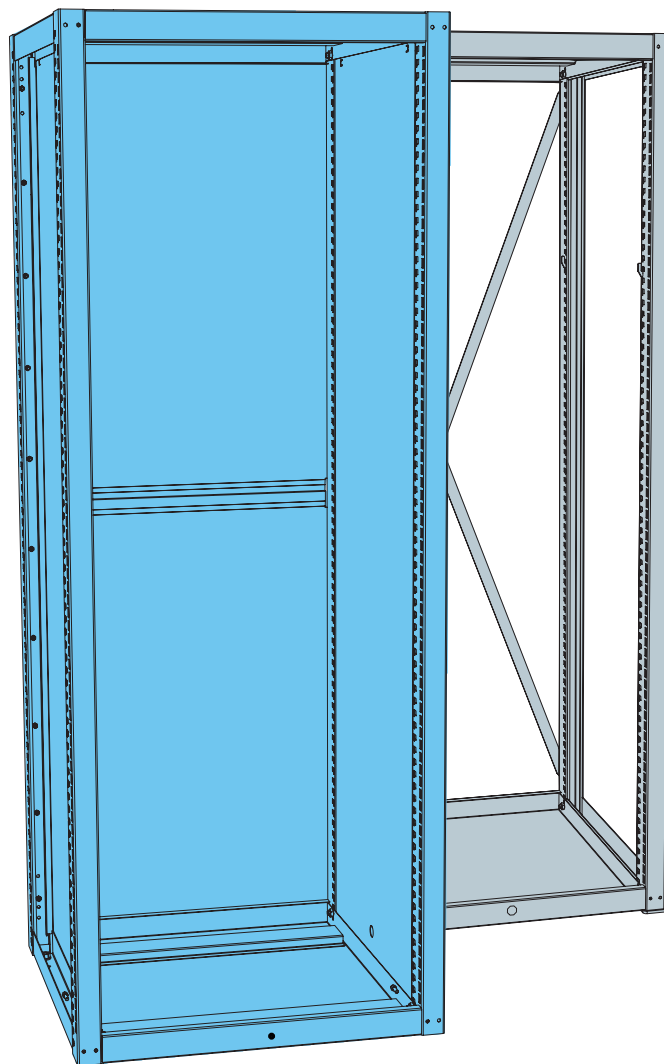
M6

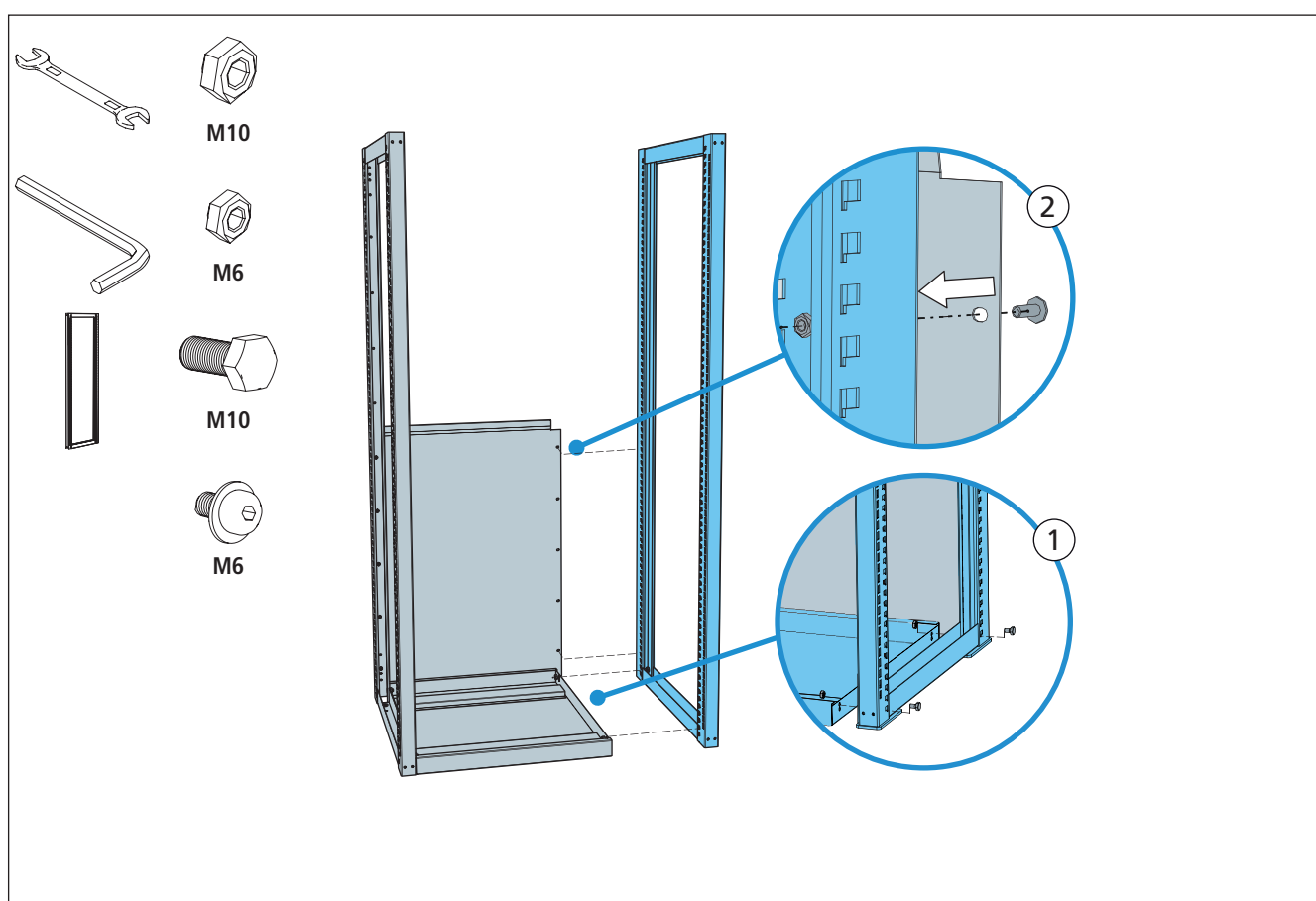
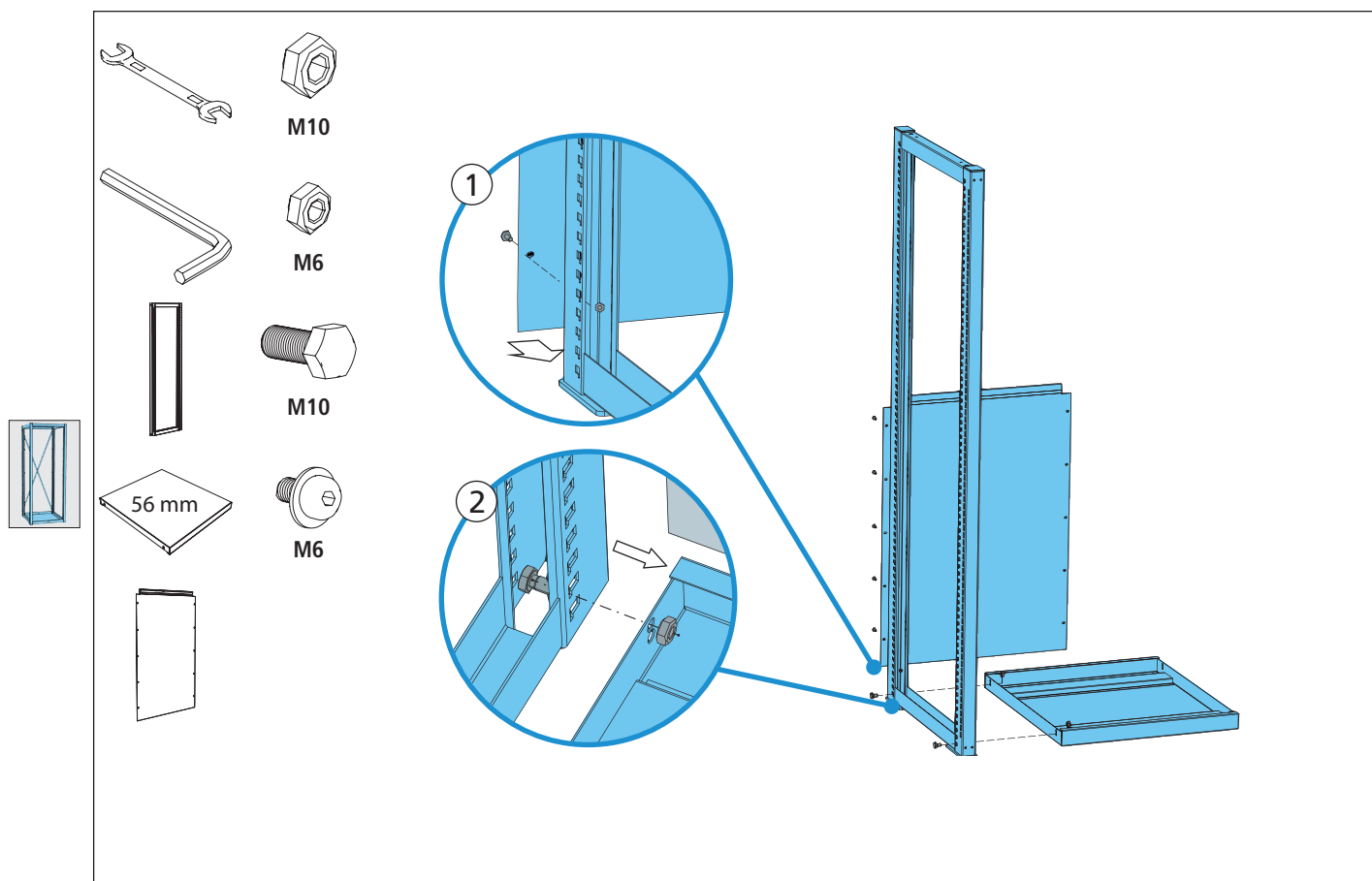


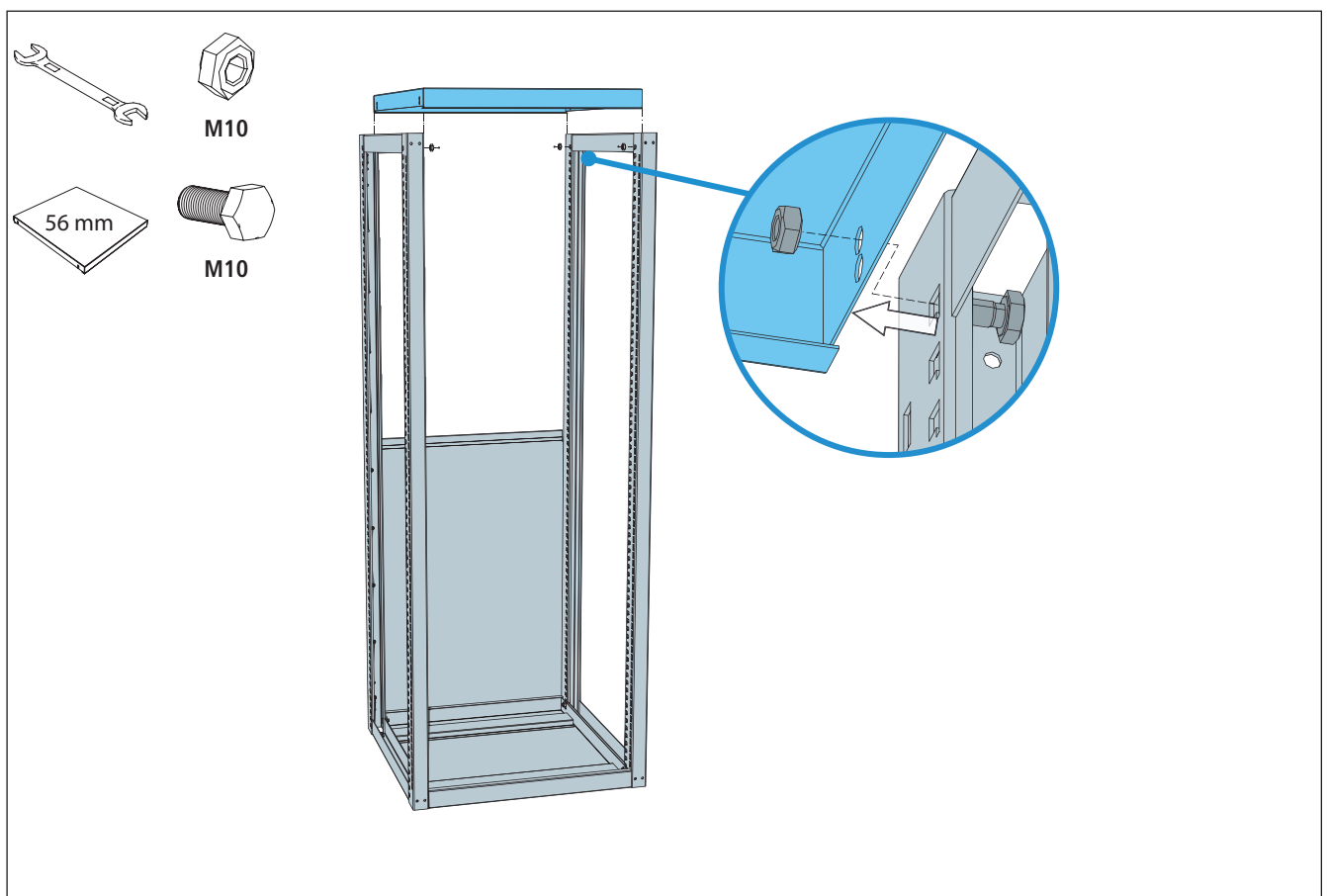
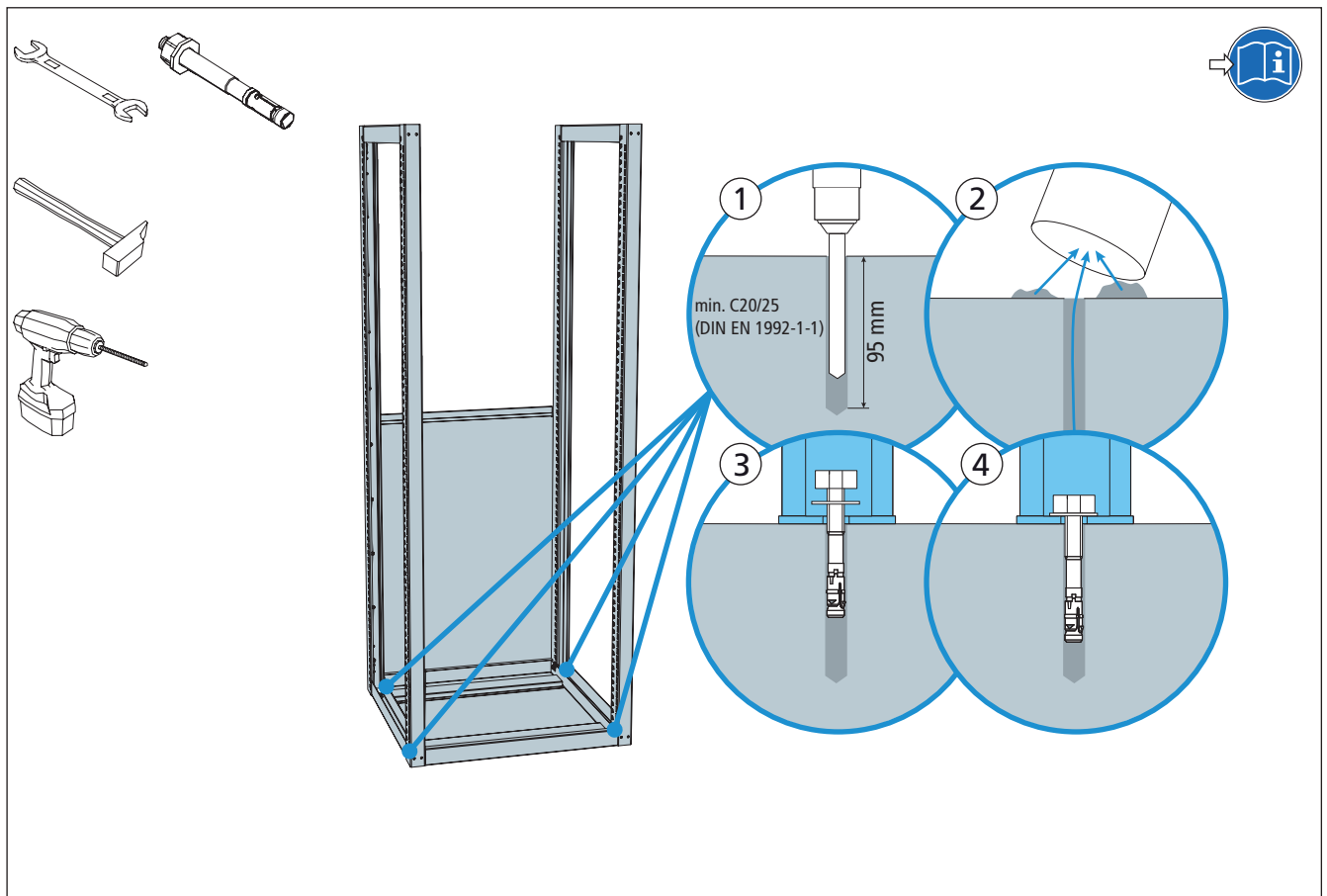


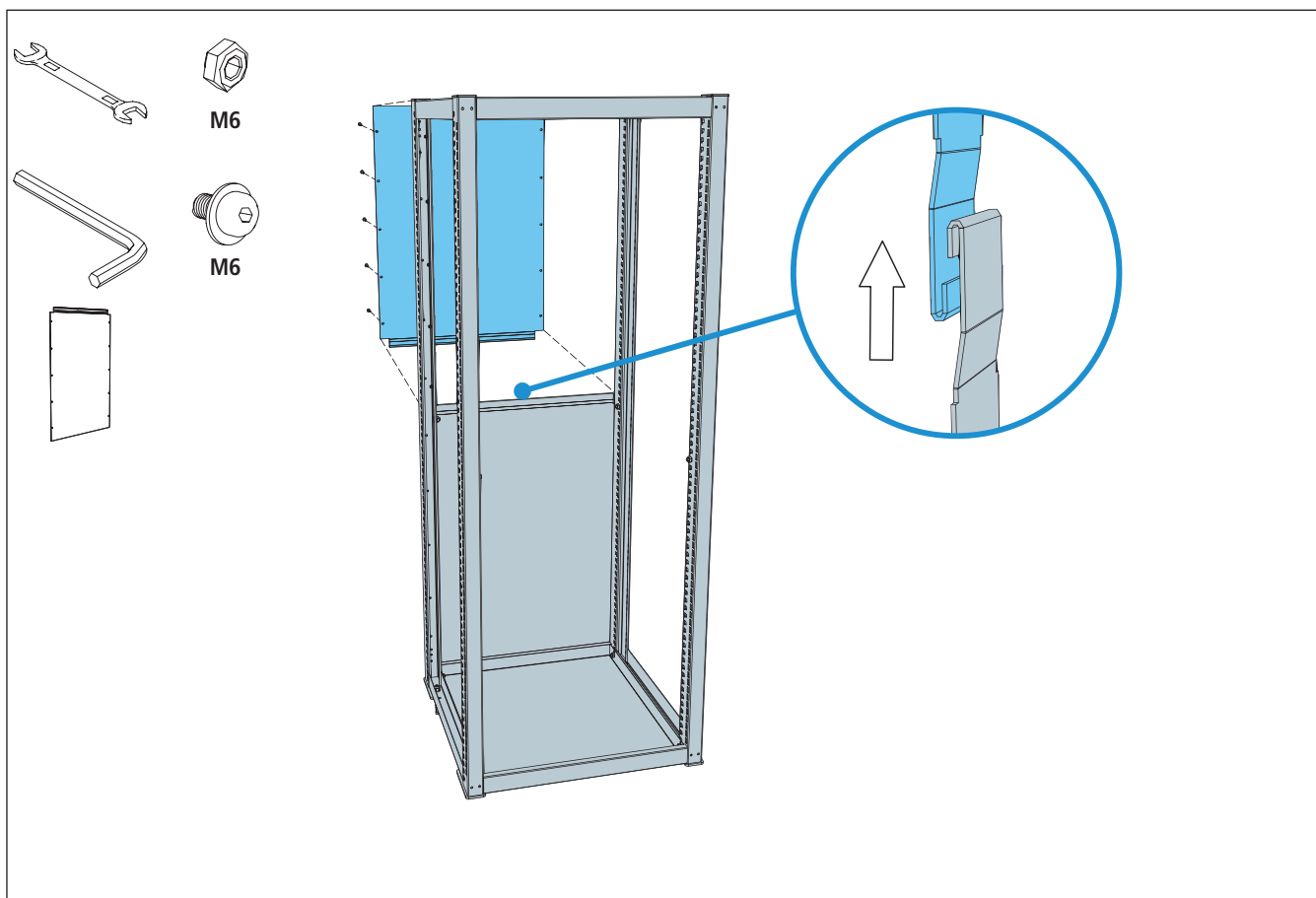
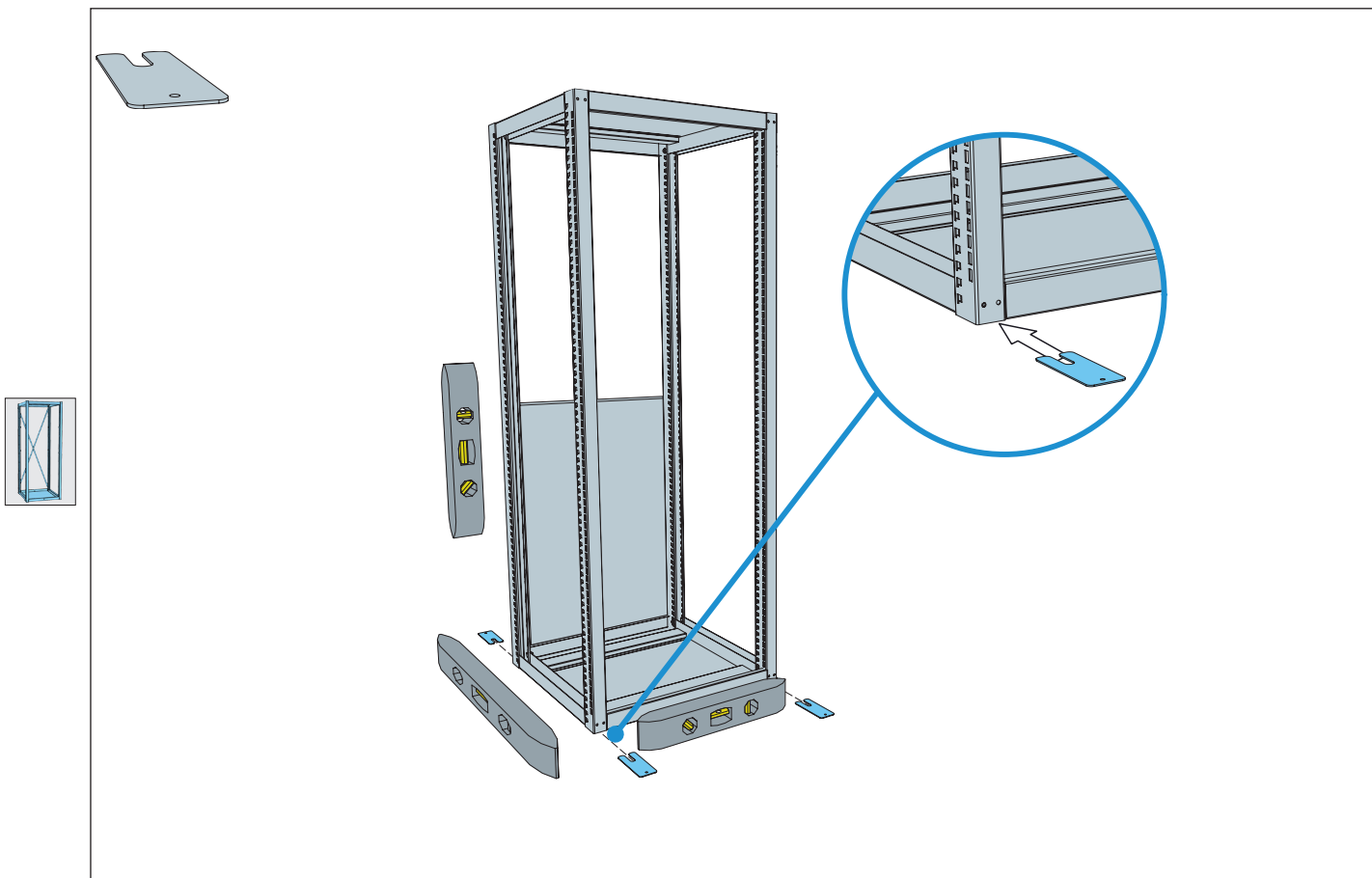


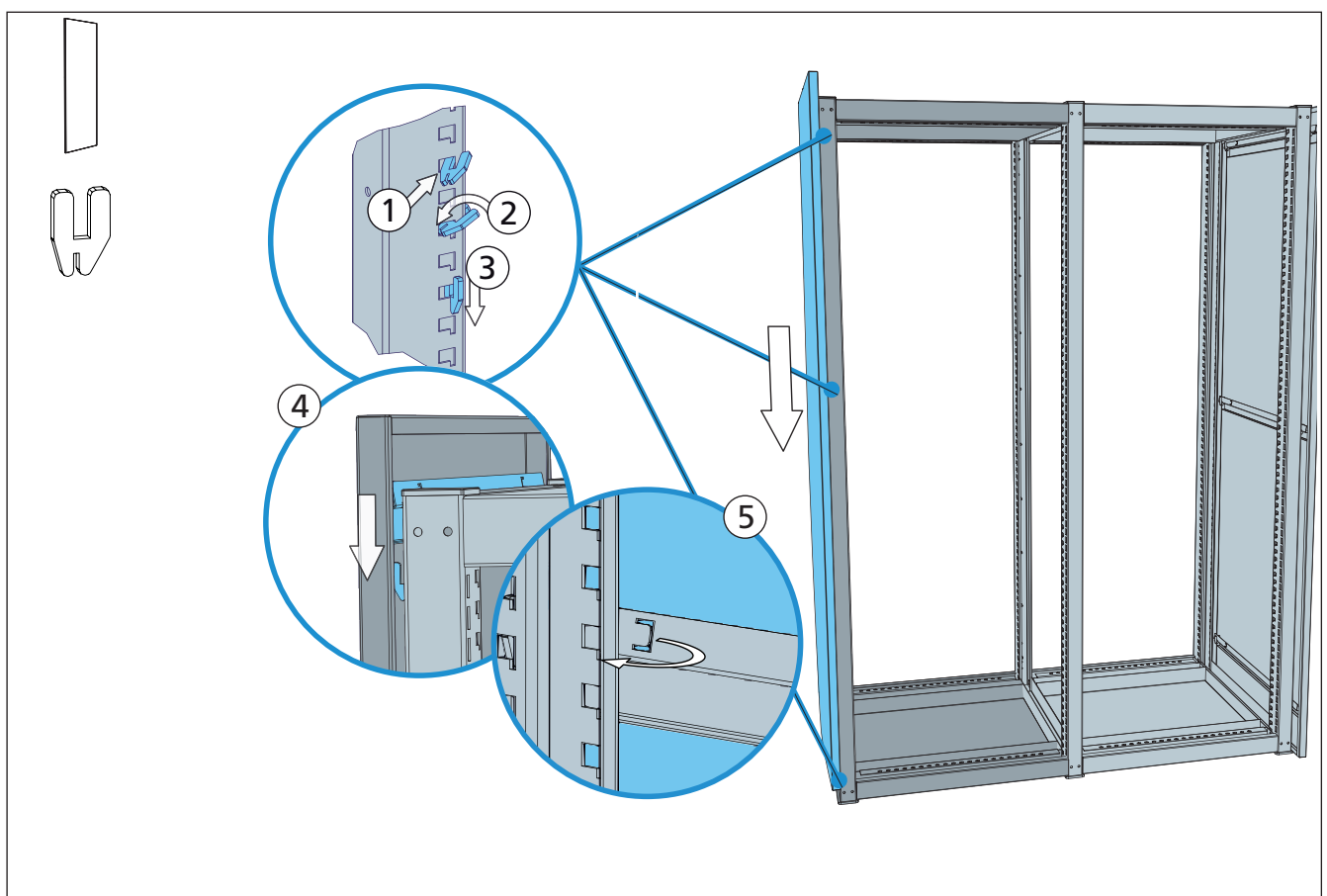
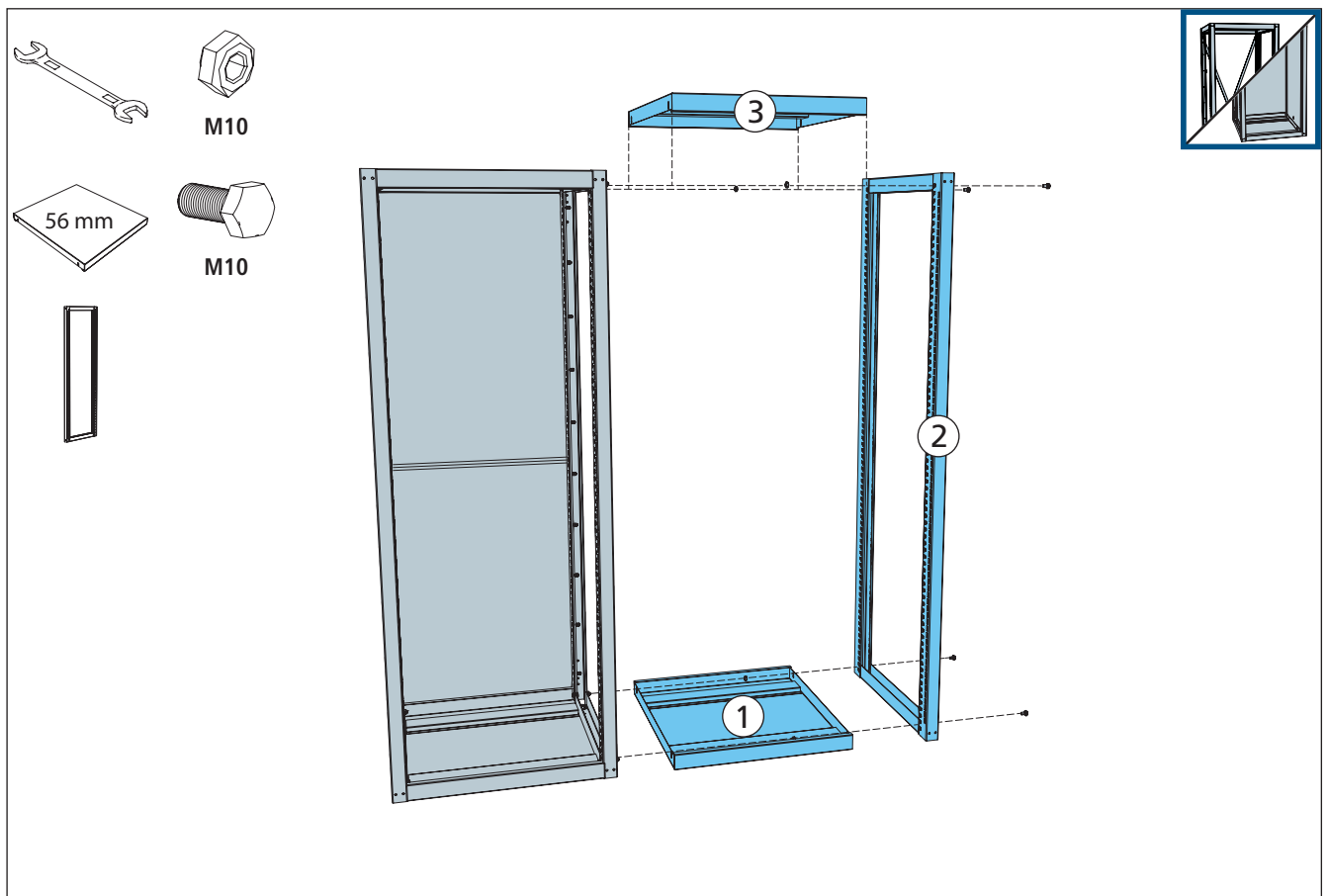
Grundgestell mit Rückwand





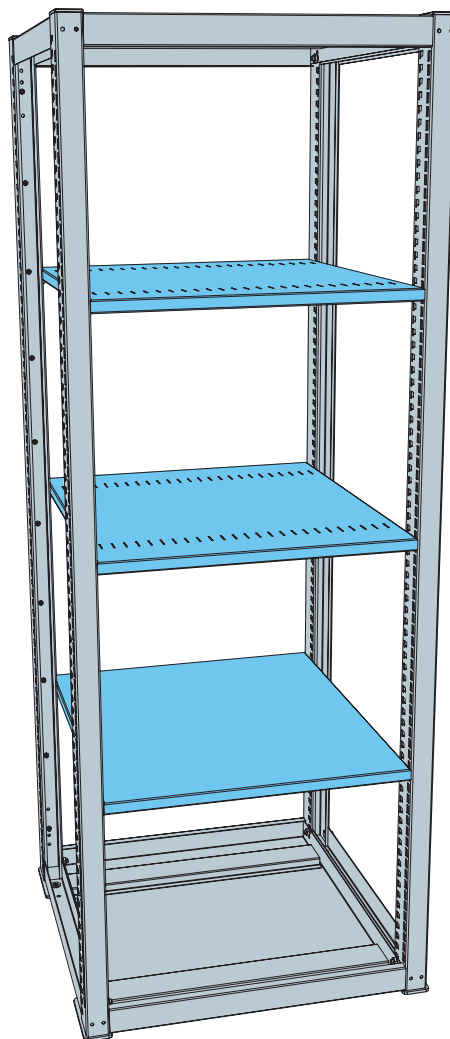


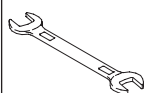
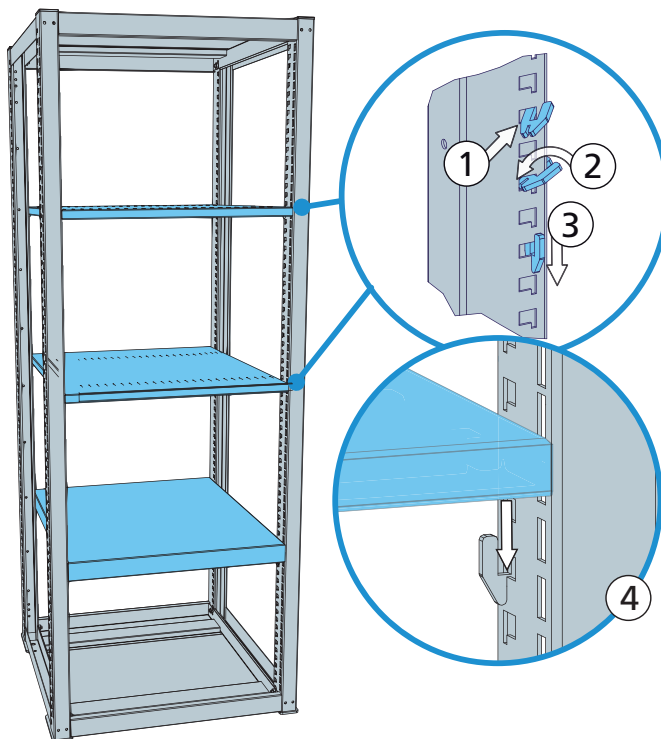




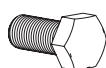


Grundmodul mit Fachböden

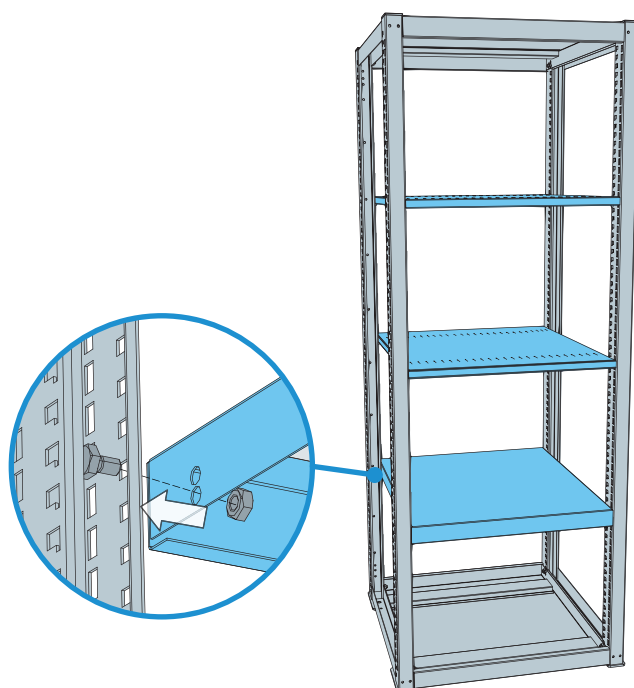


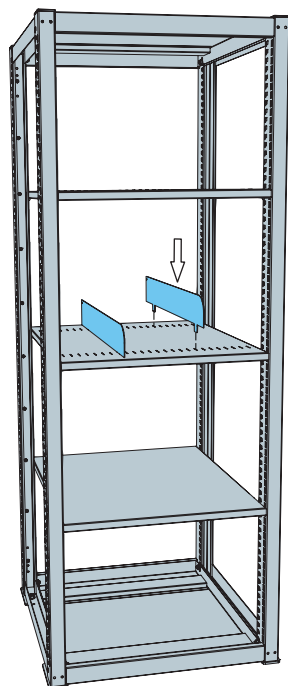
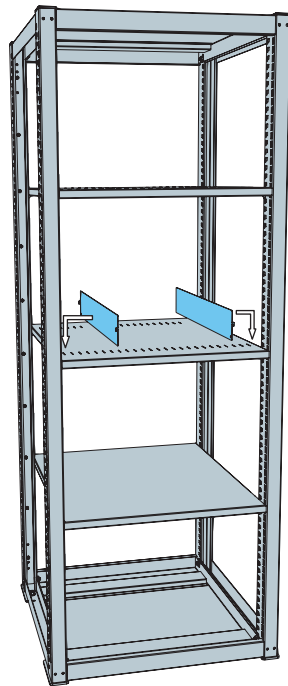
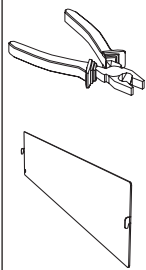


M10

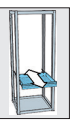
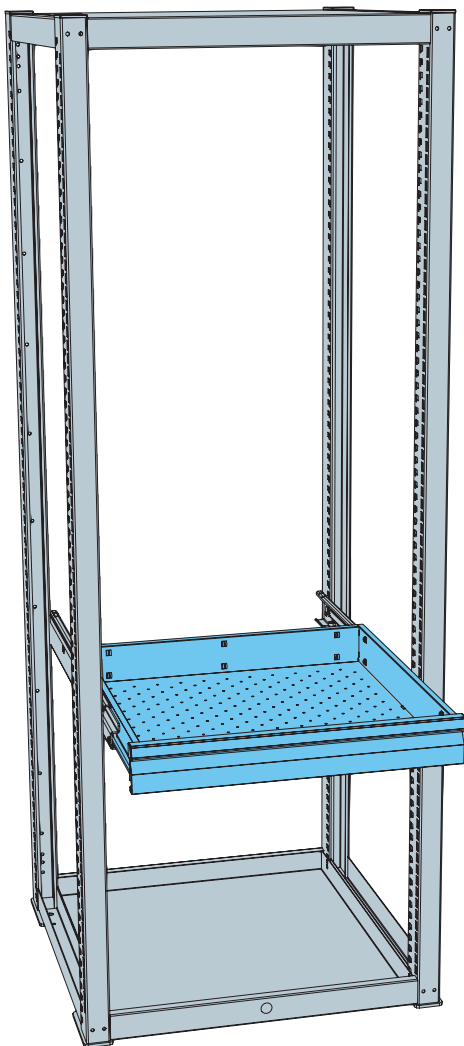


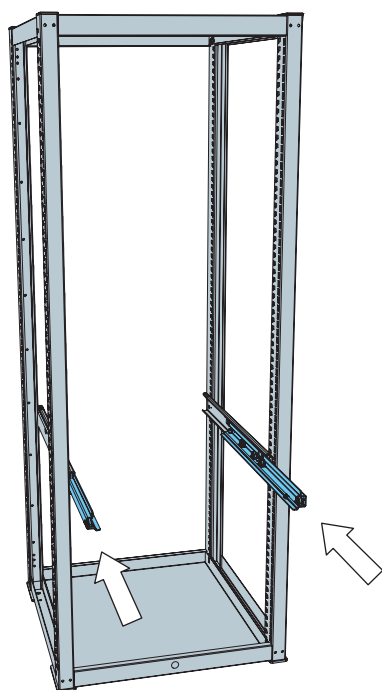
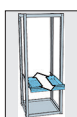
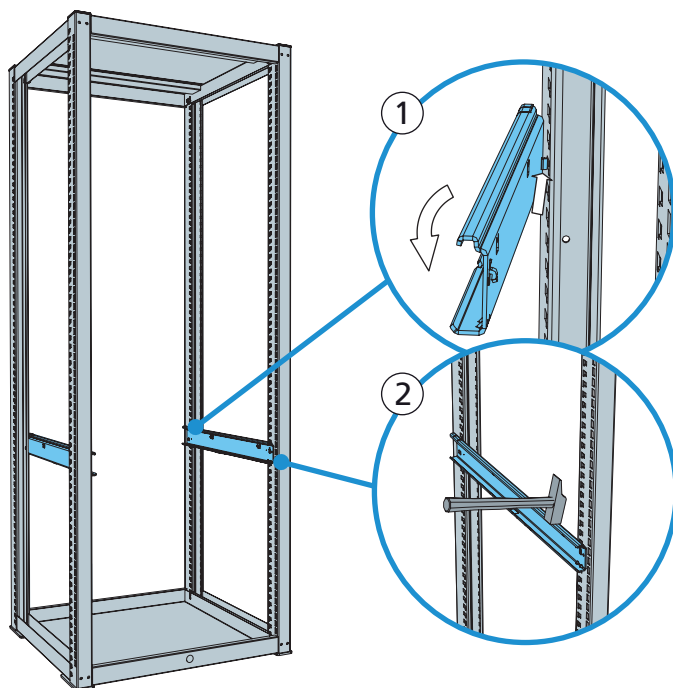
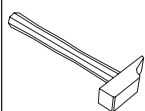
M10

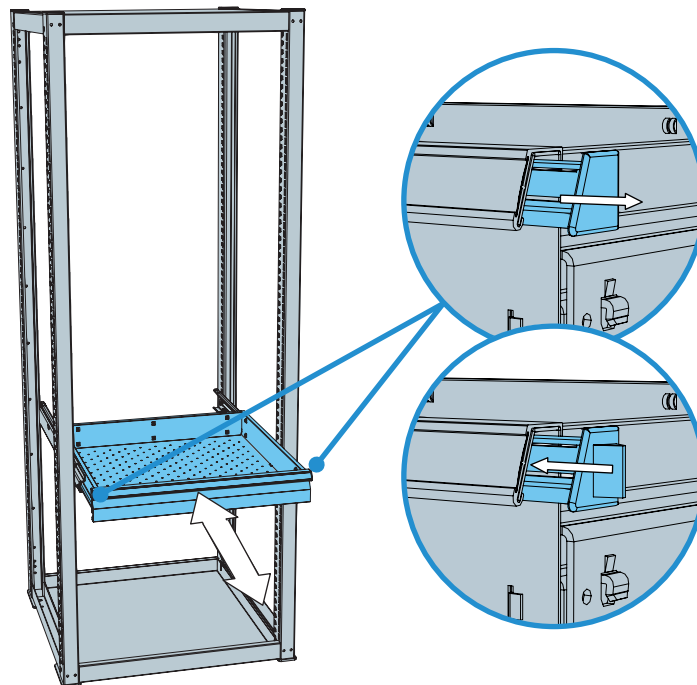
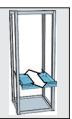
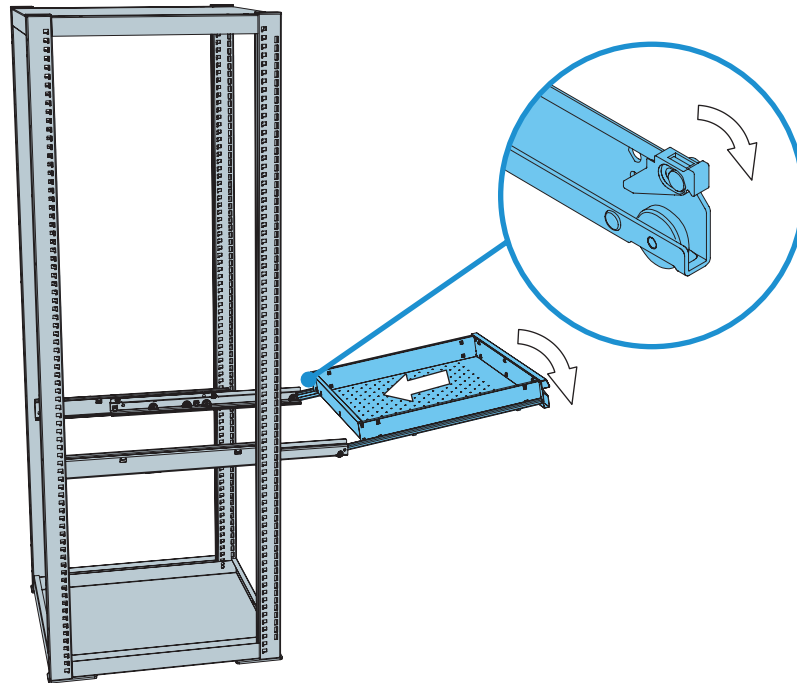
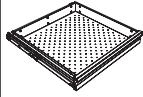






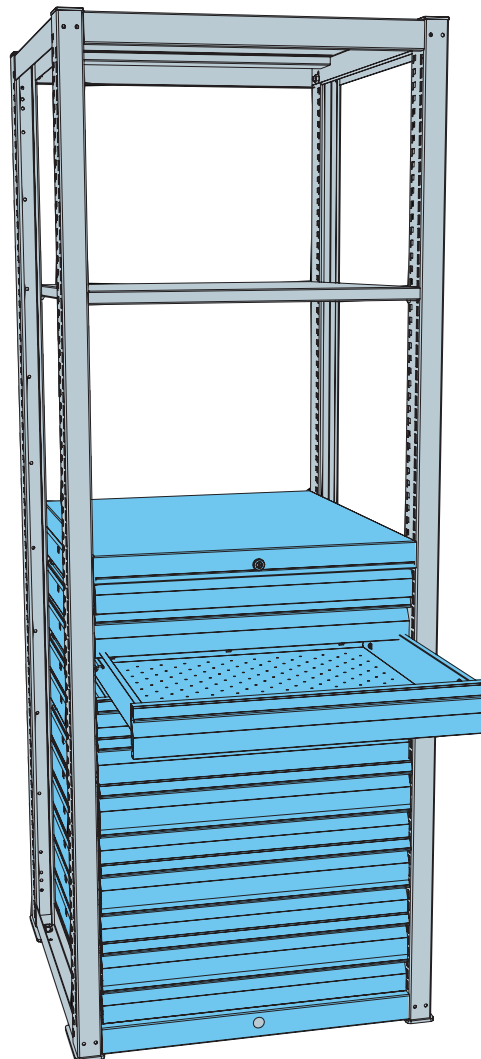


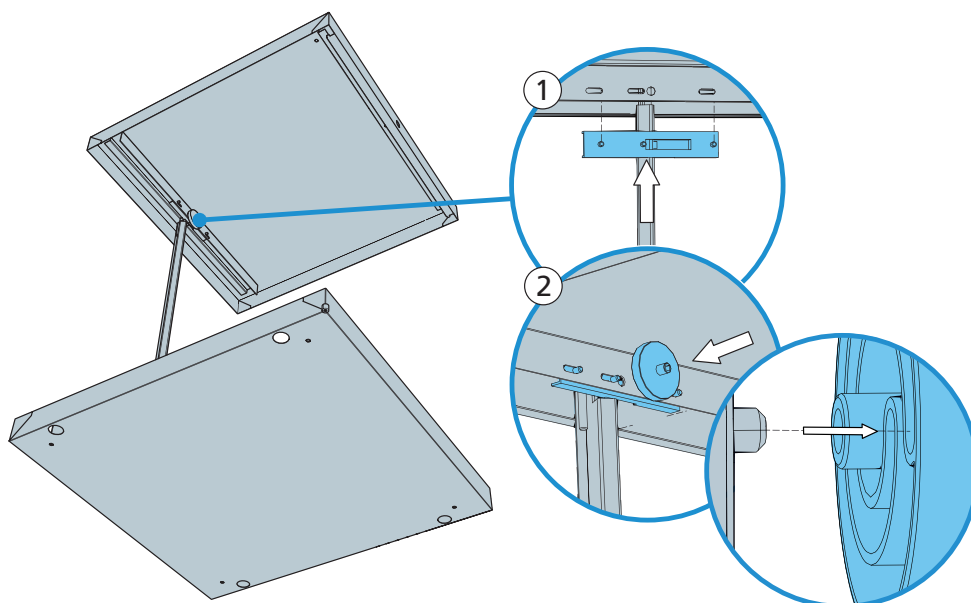
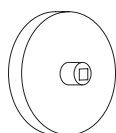
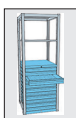
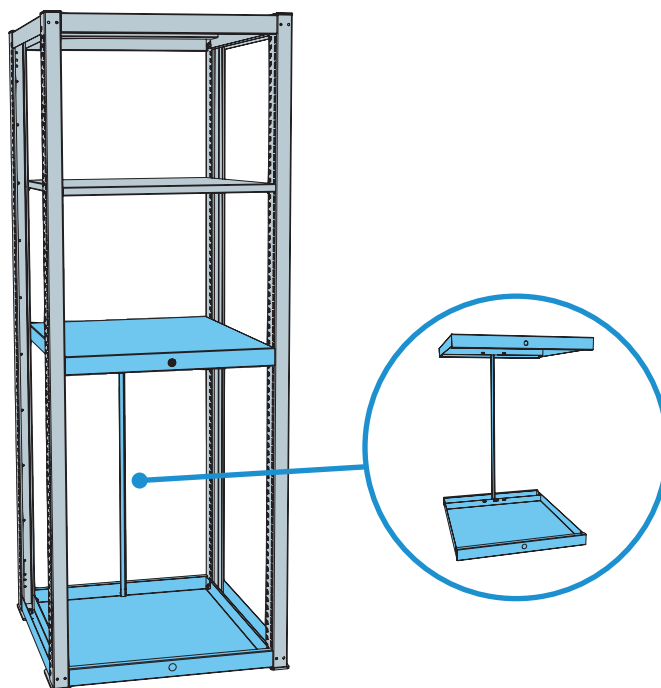


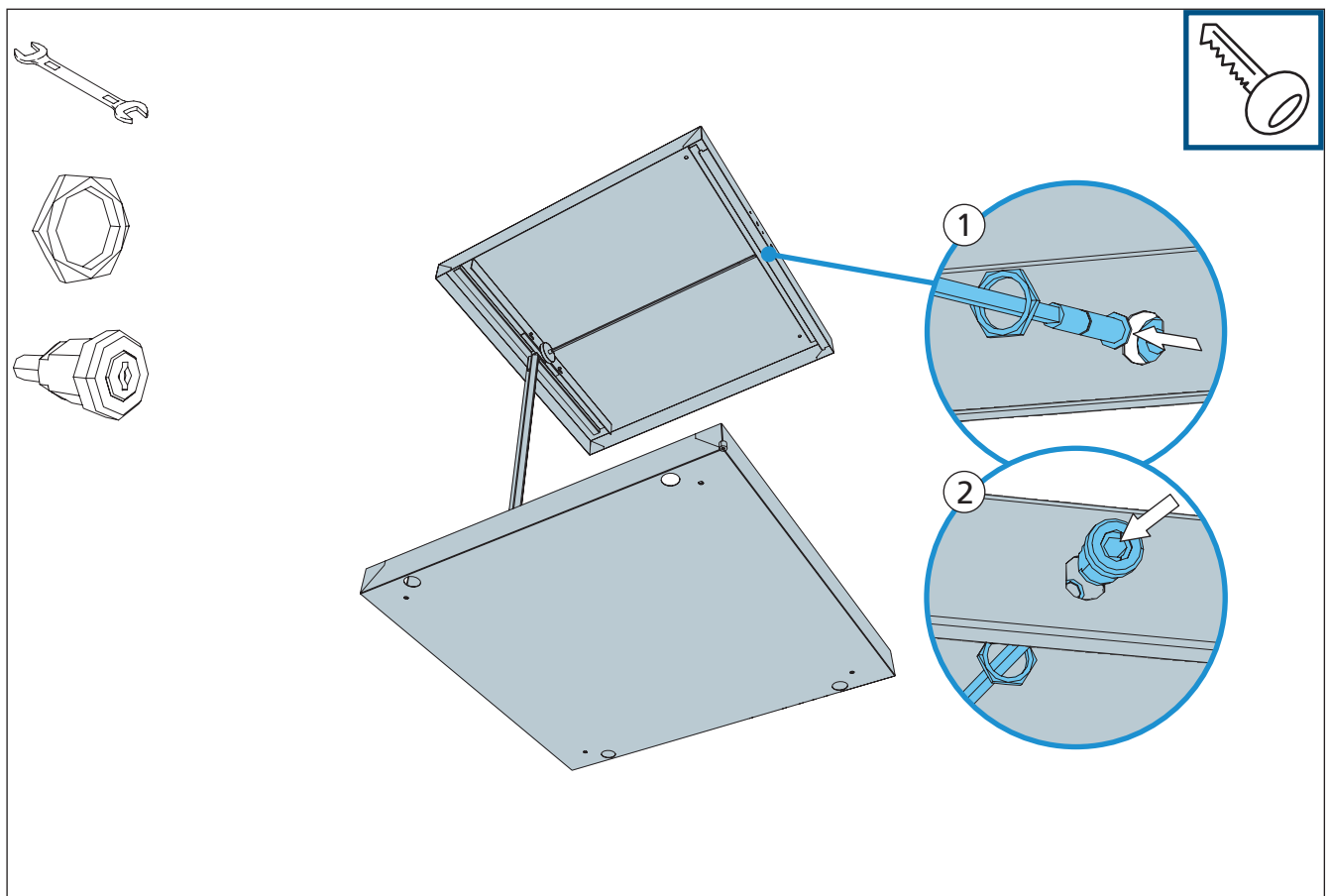
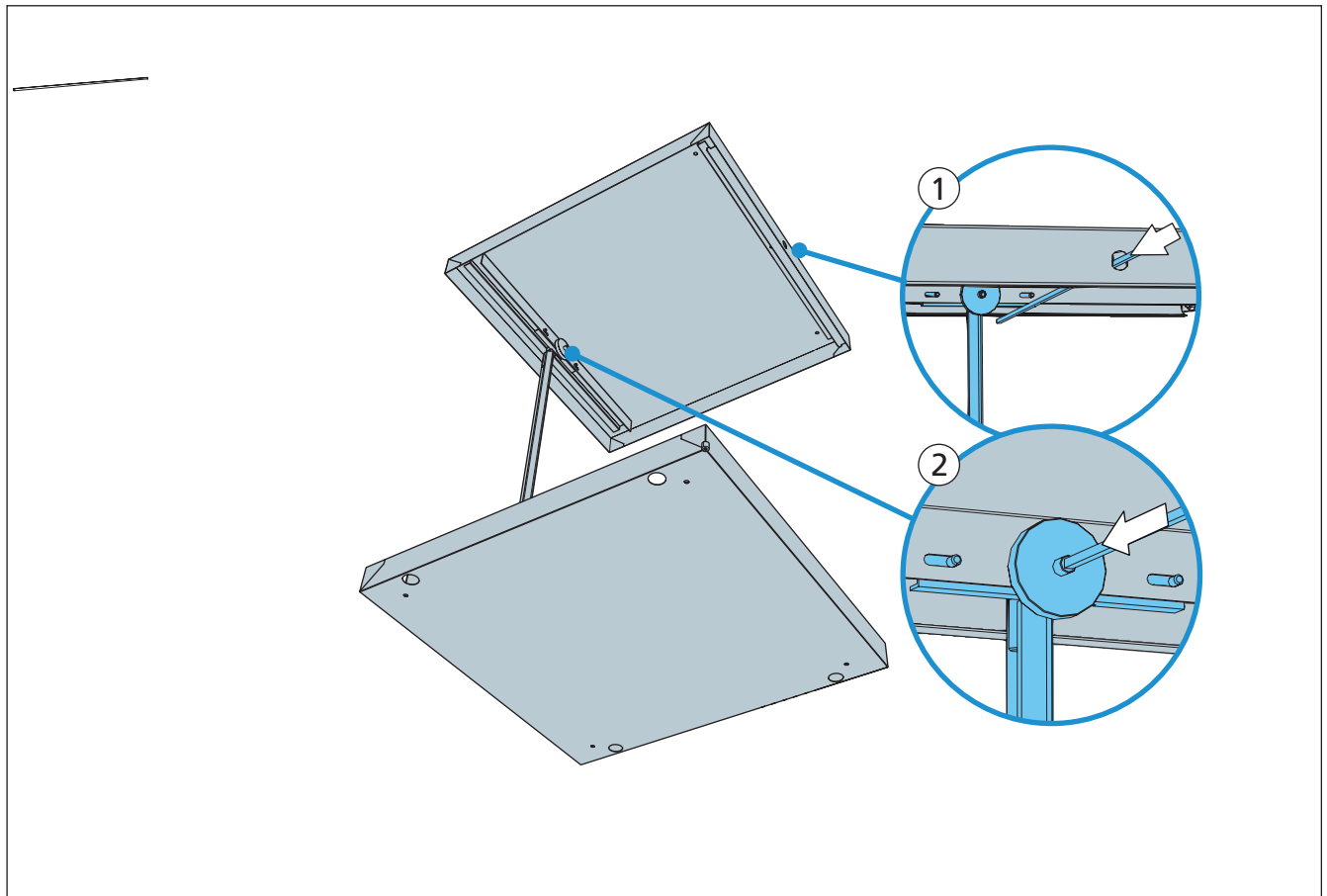


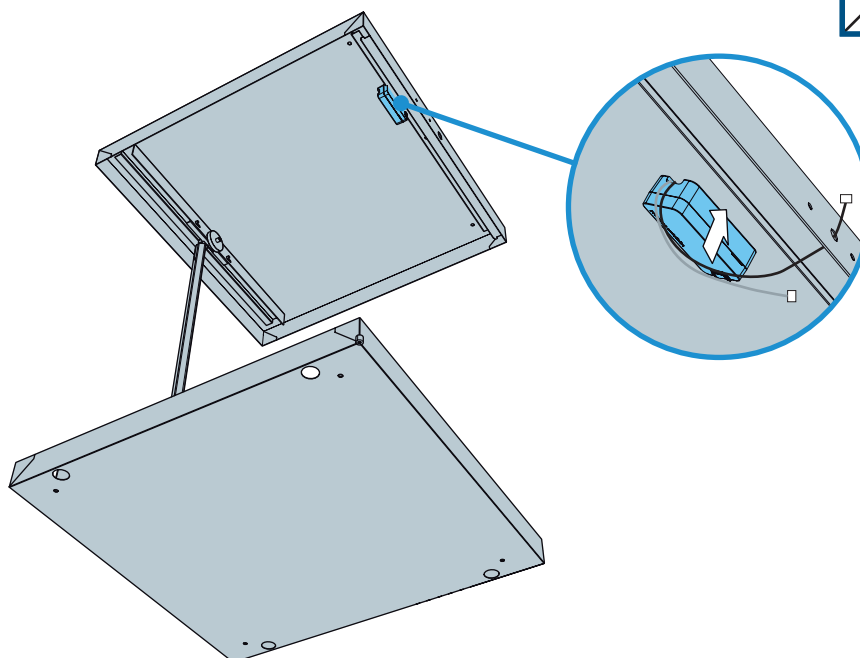
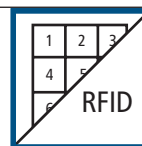
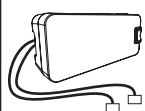
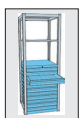
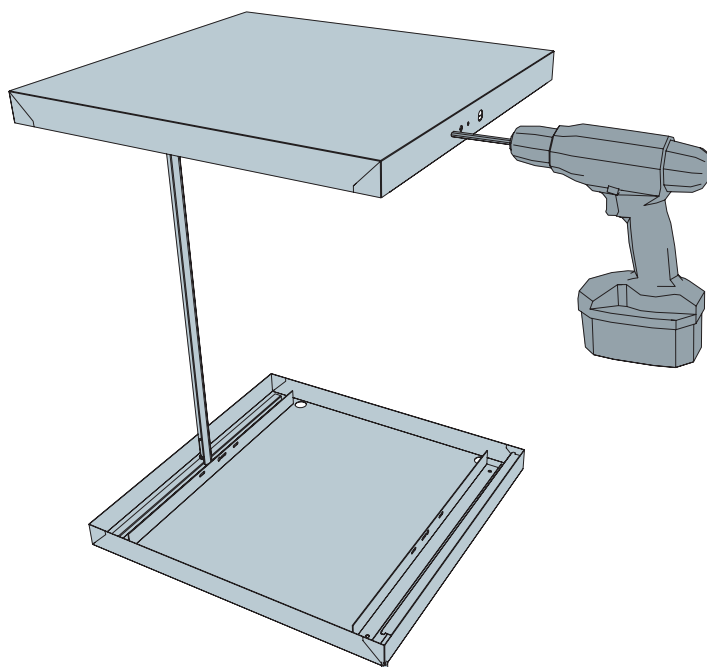
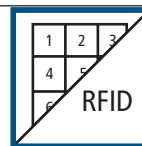
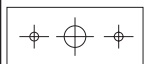
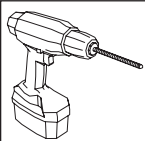


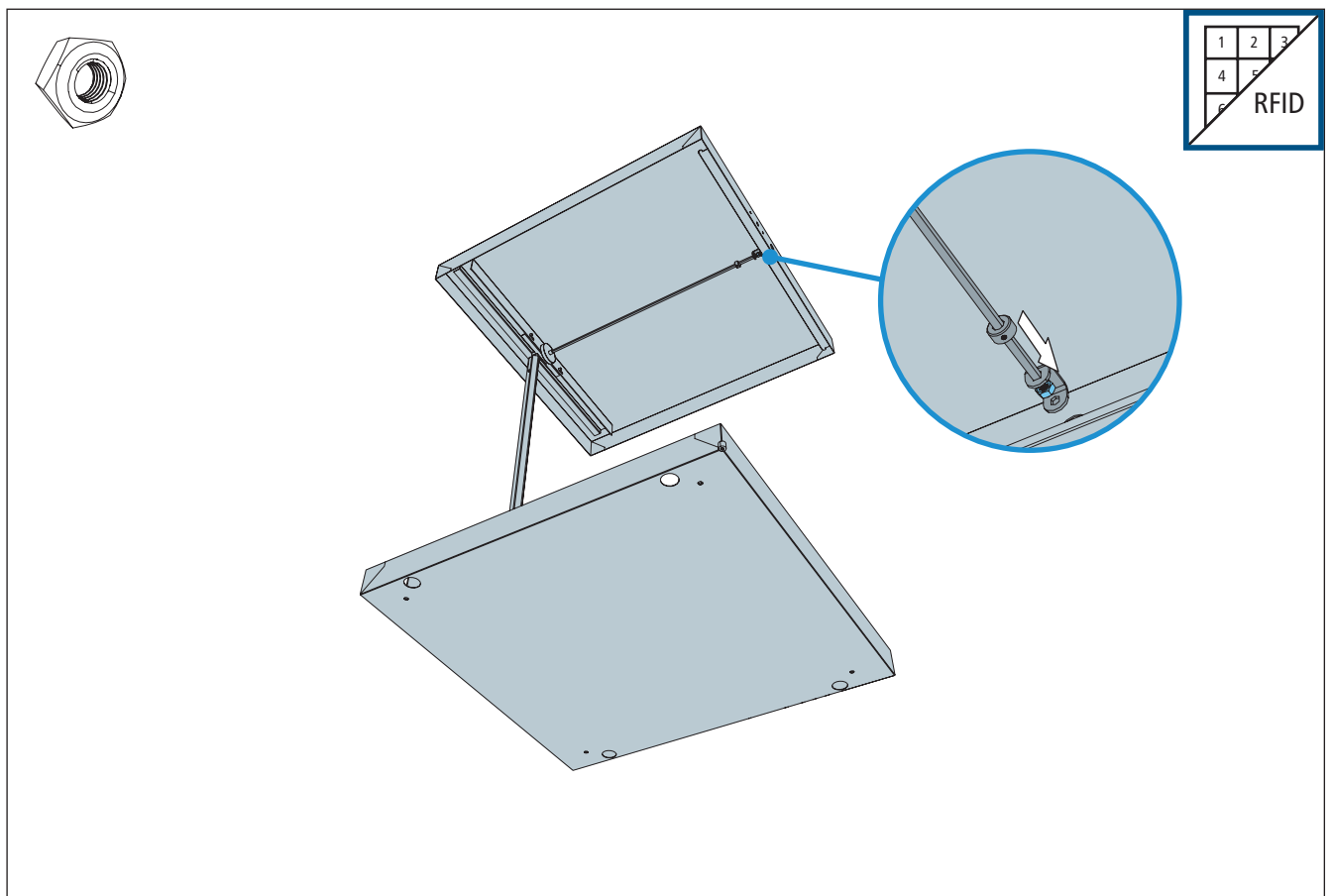
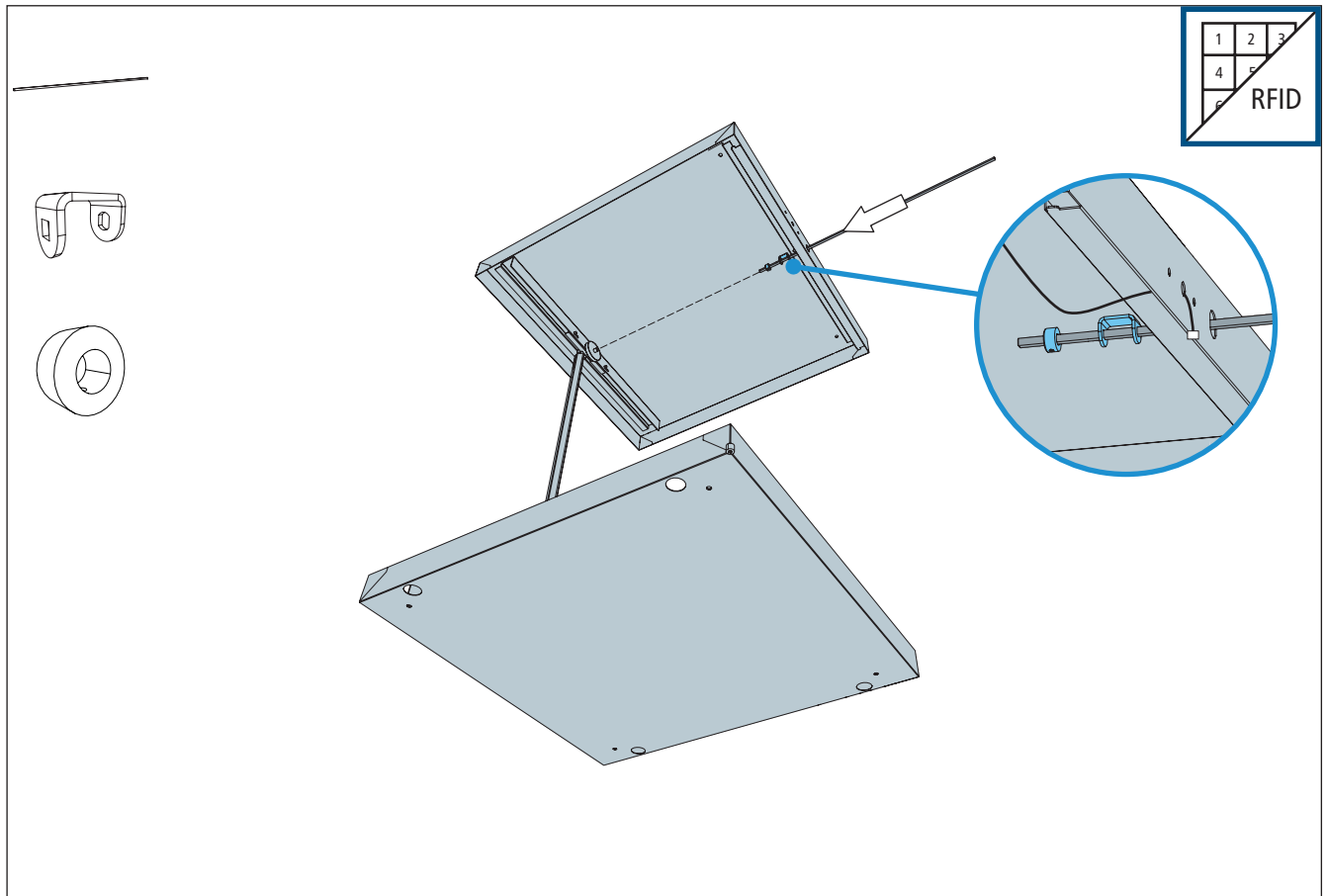
Grundmodul mit Schubladen-Tragbodensatz

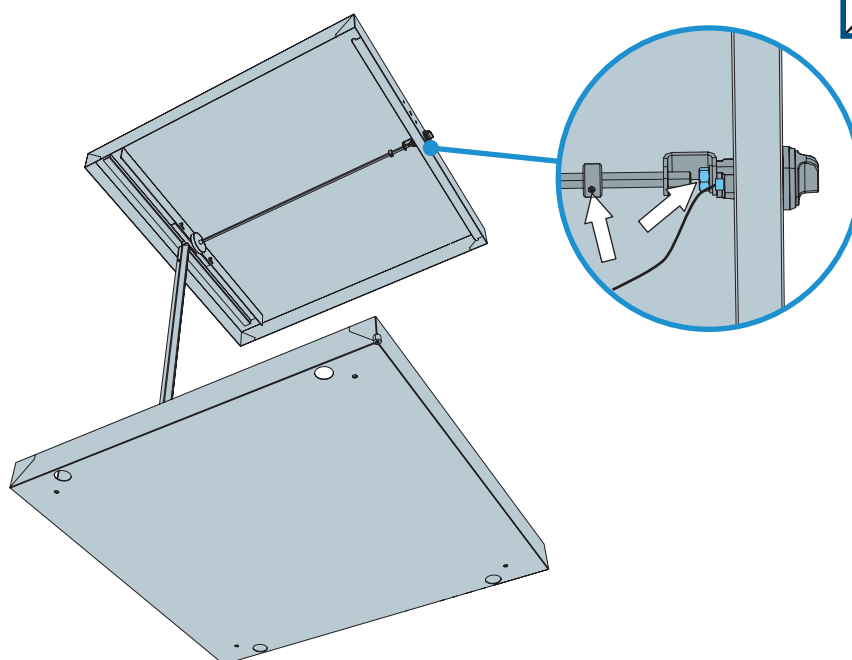
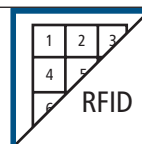
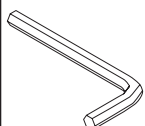
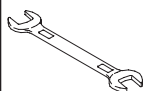
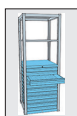
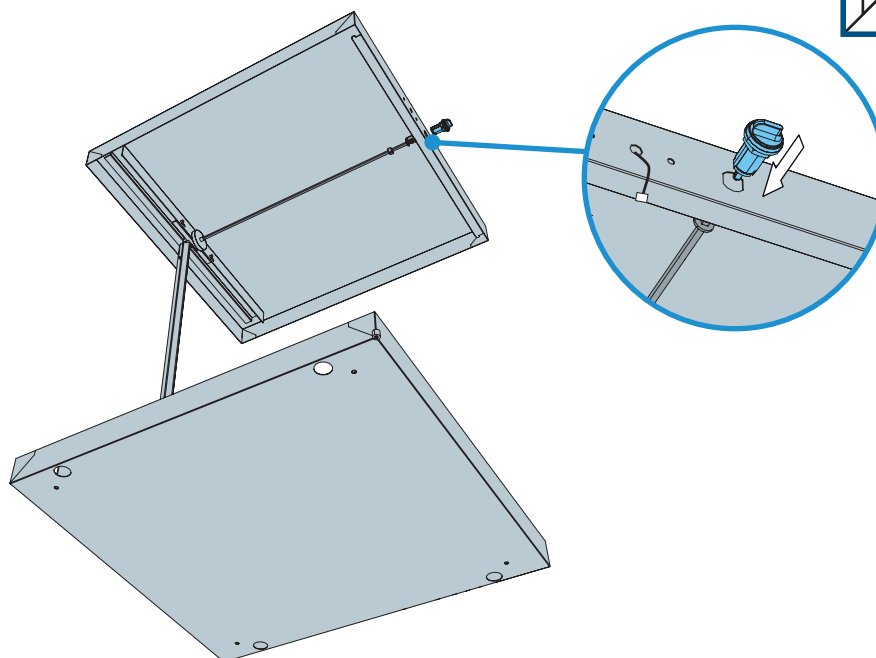
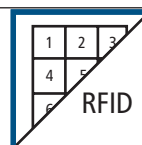
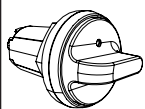


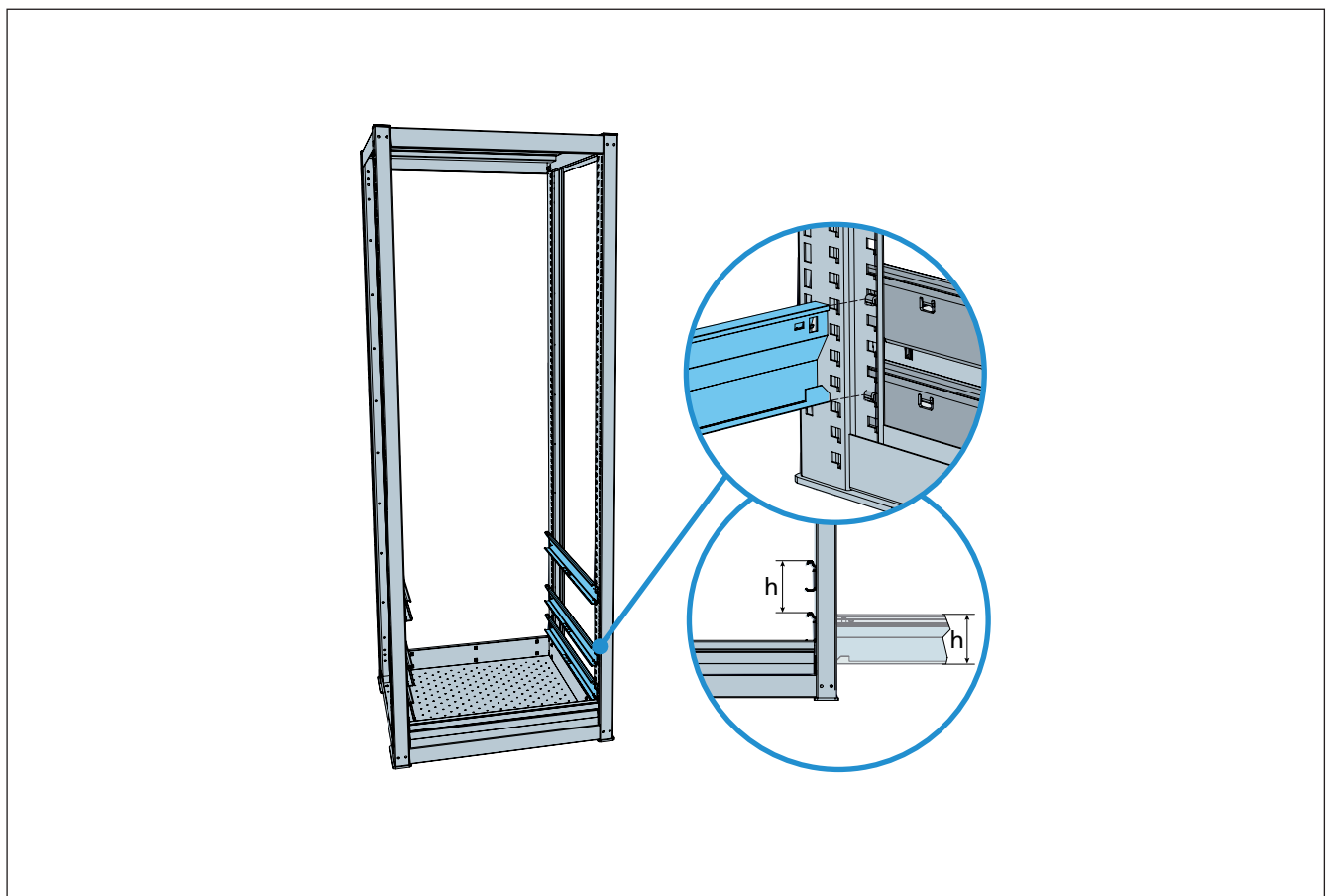
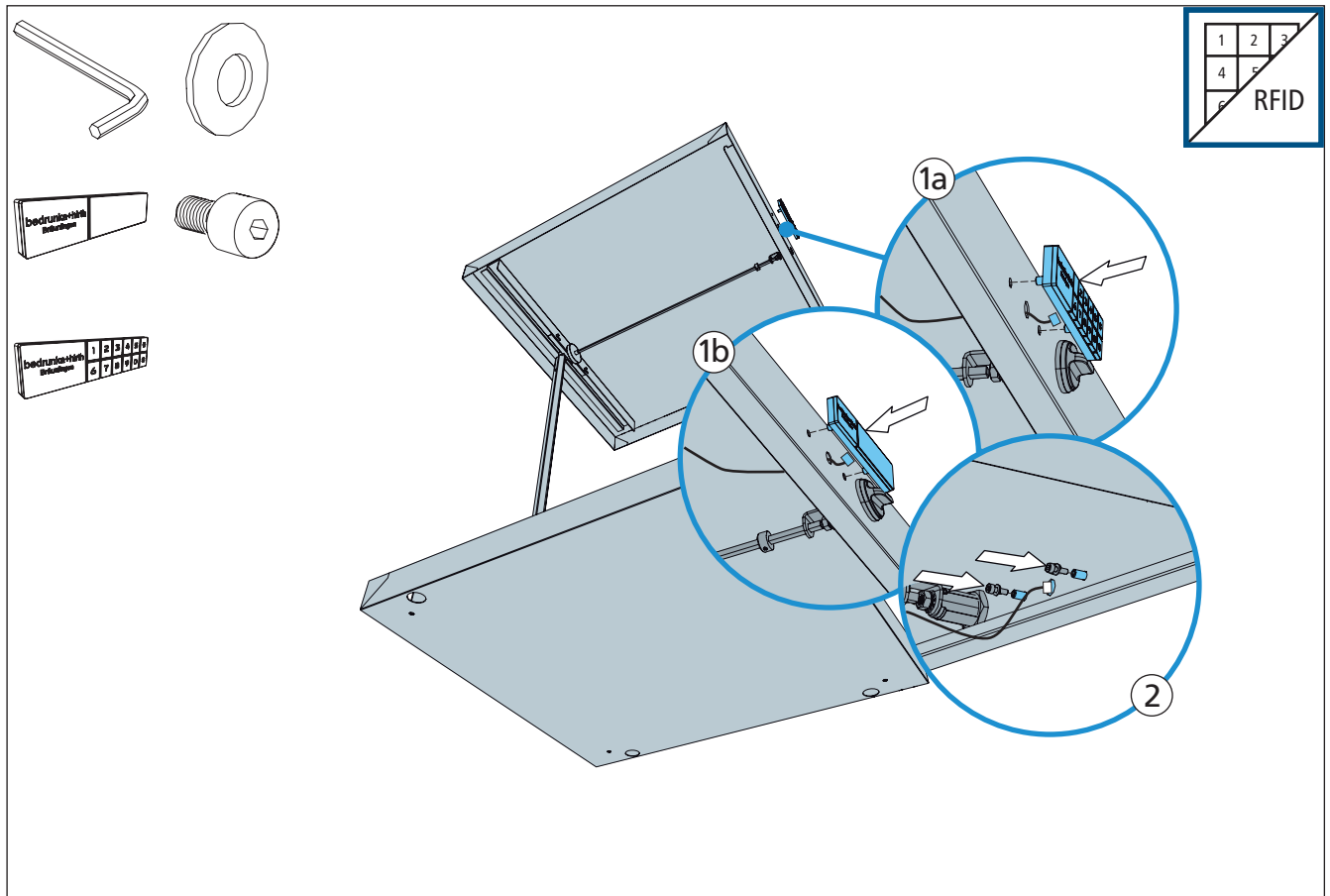


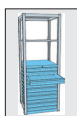
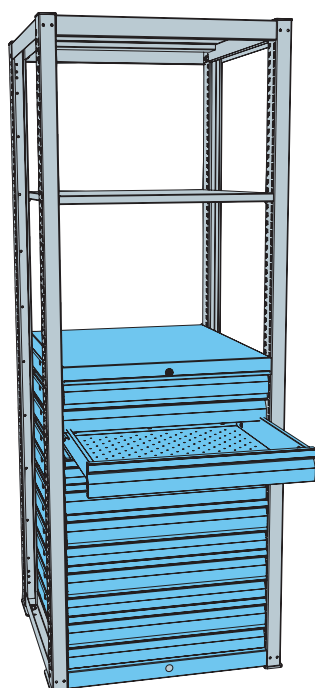




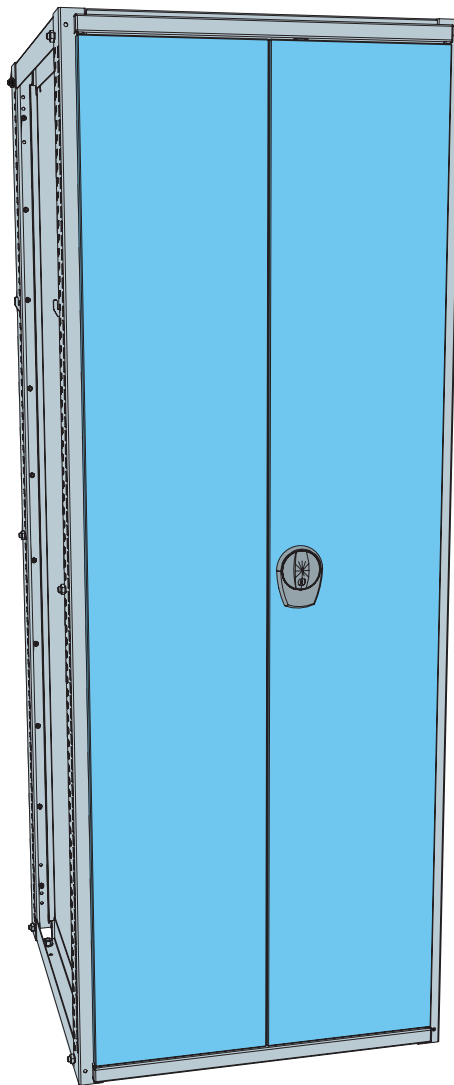


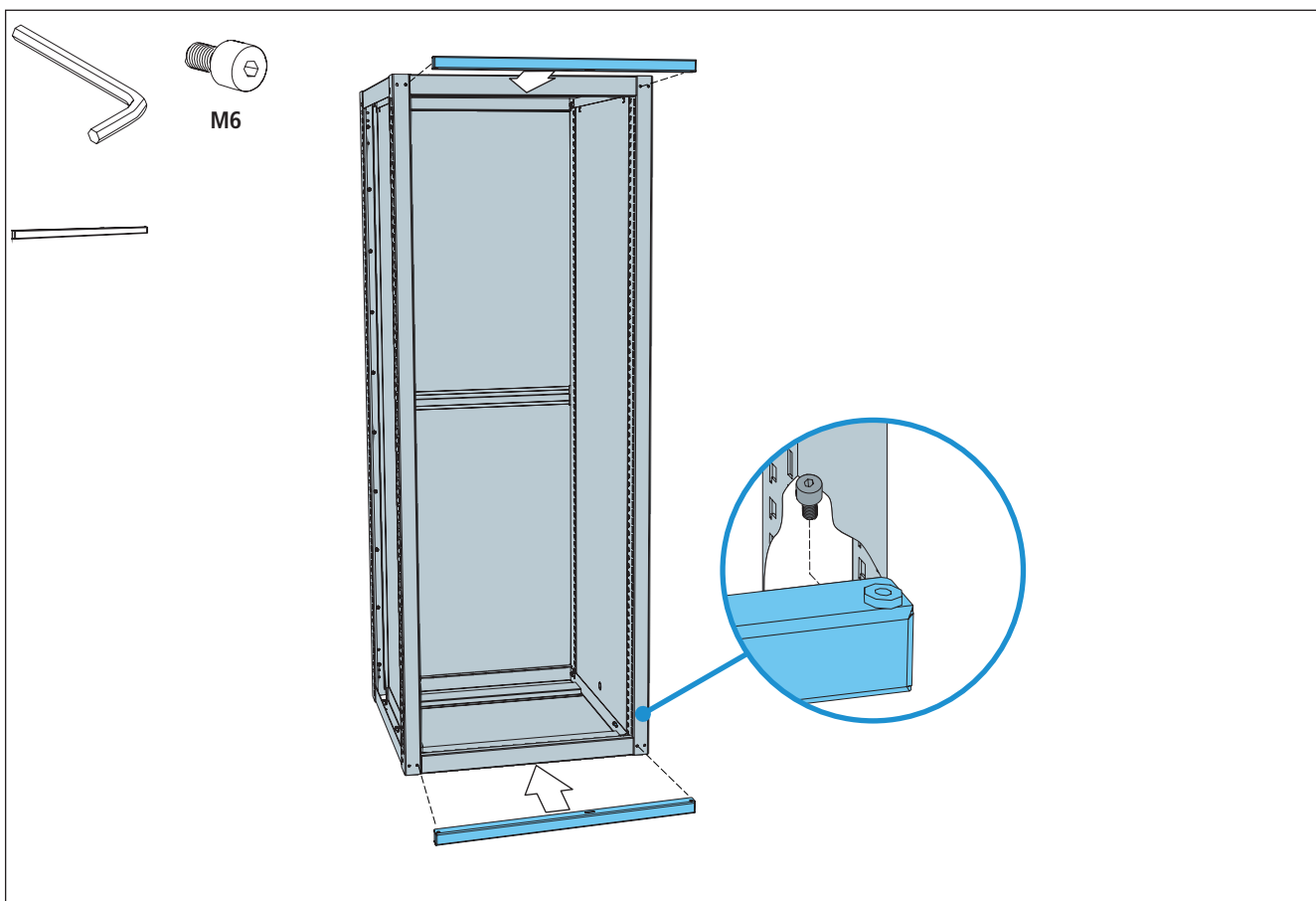
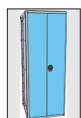
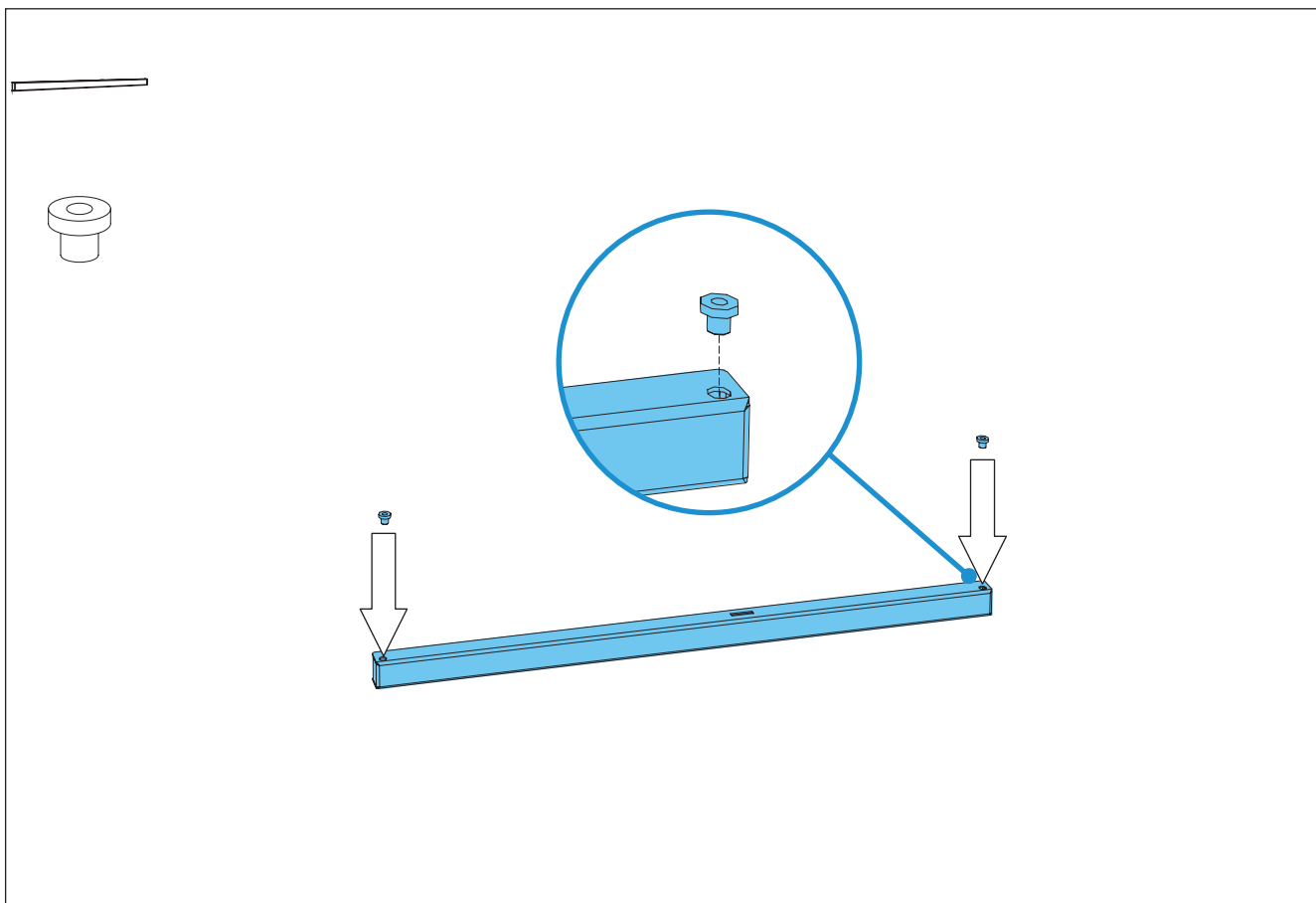


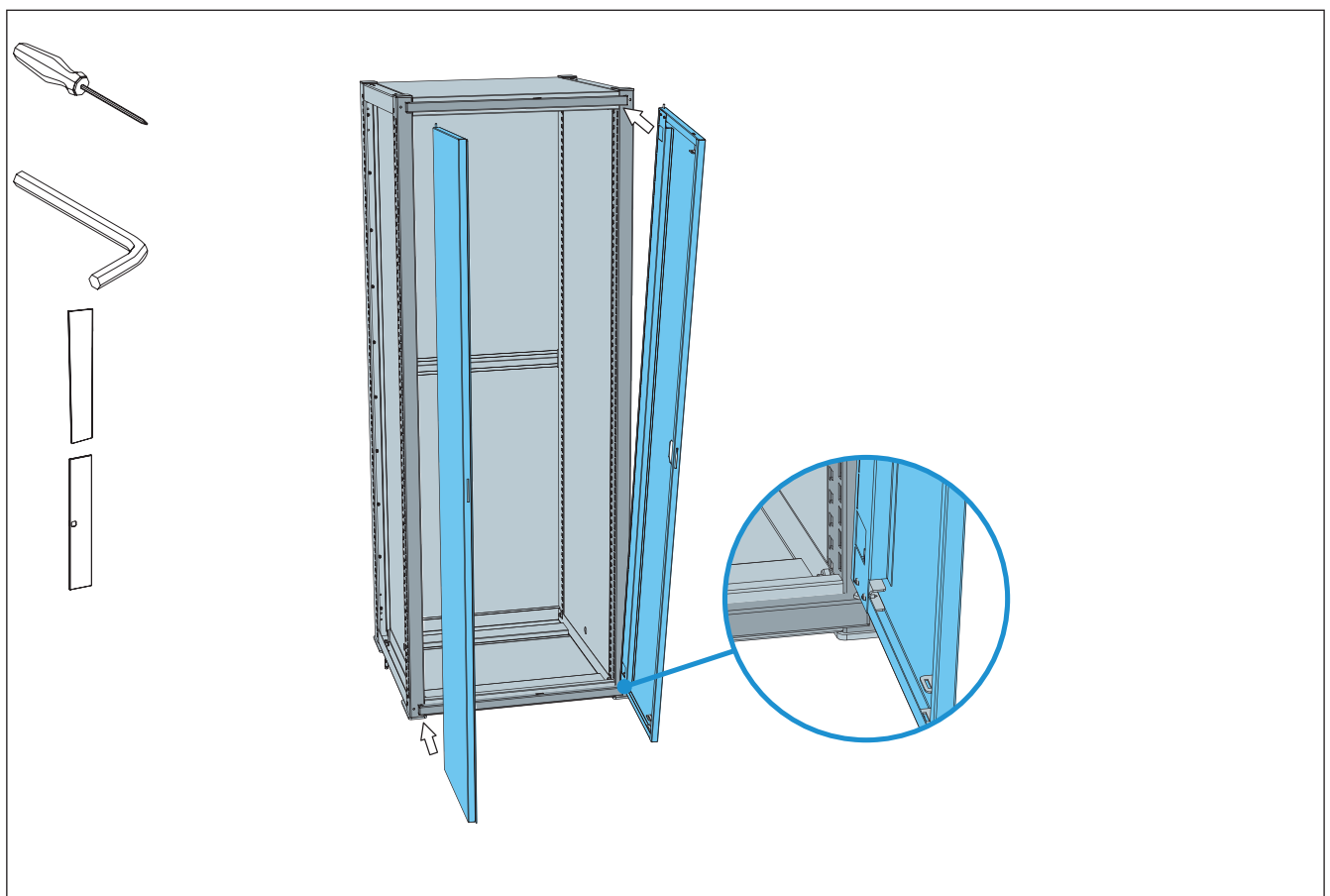
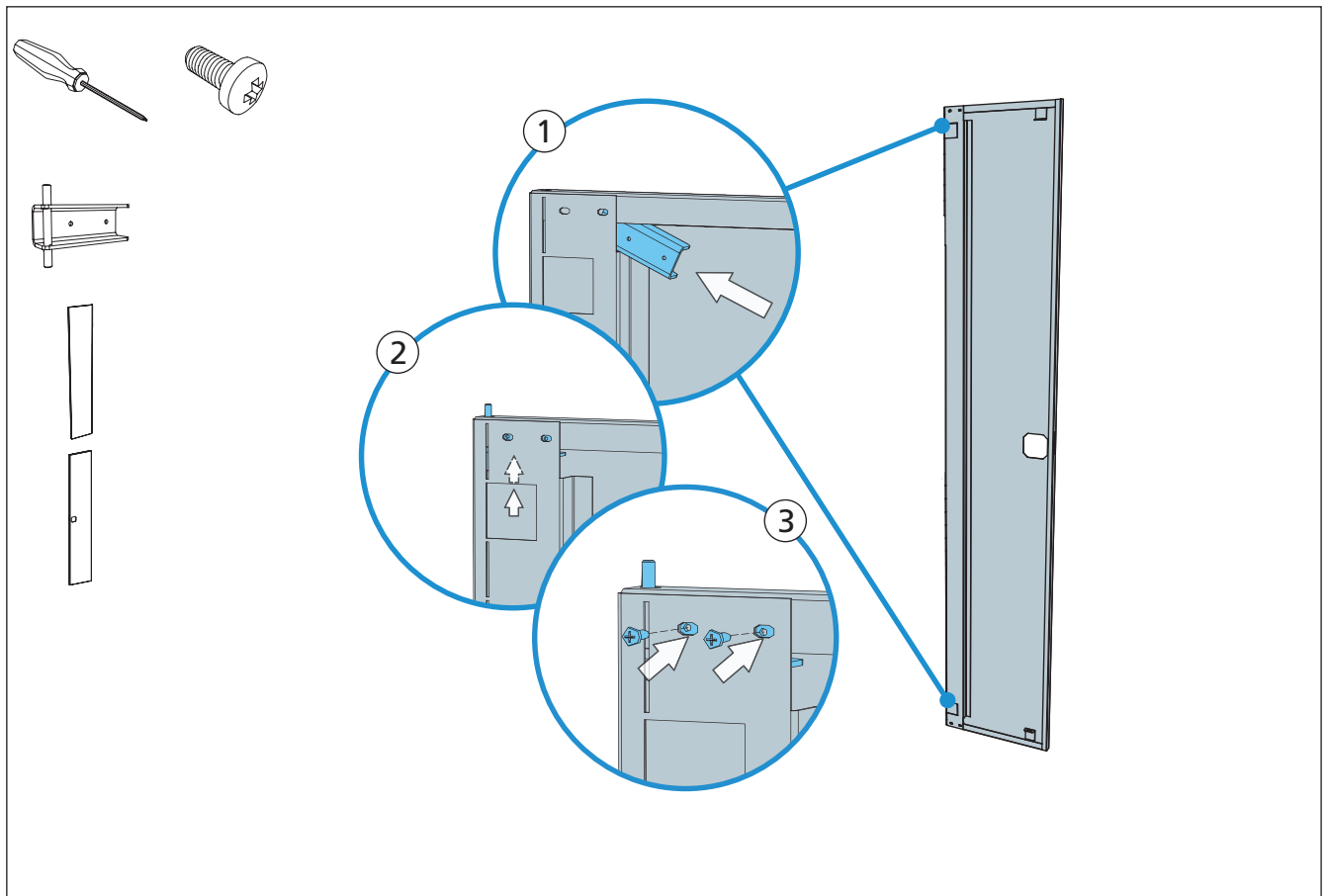


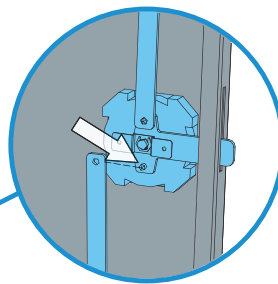
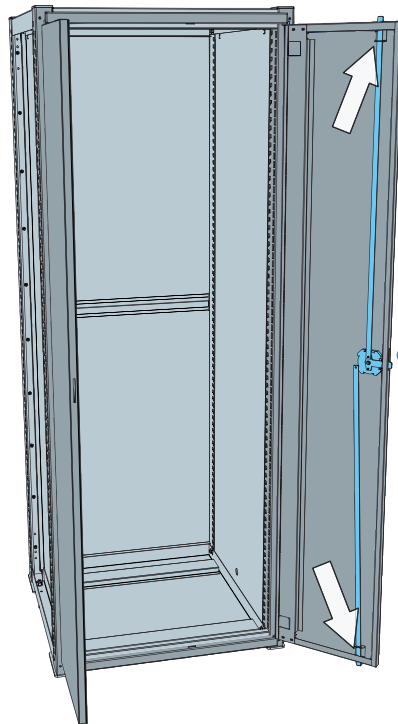
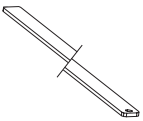
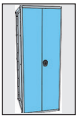
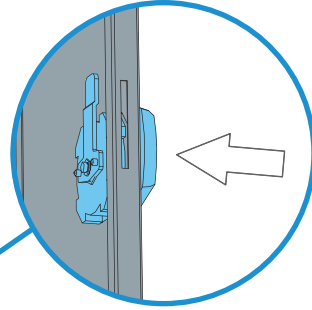
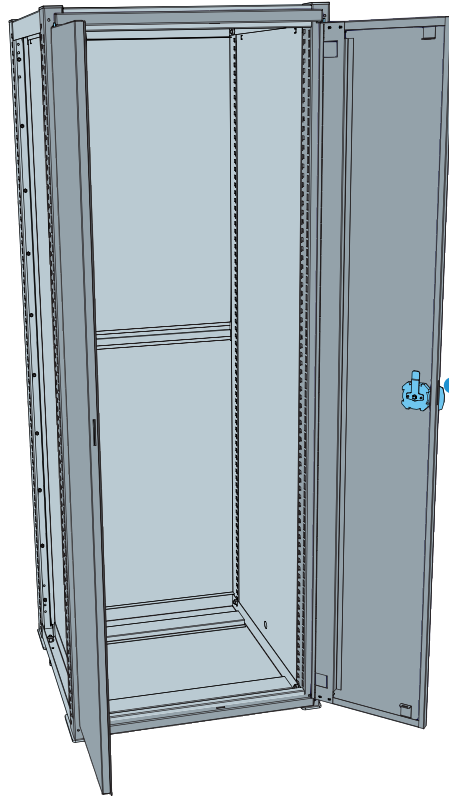
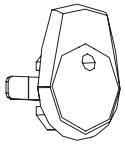


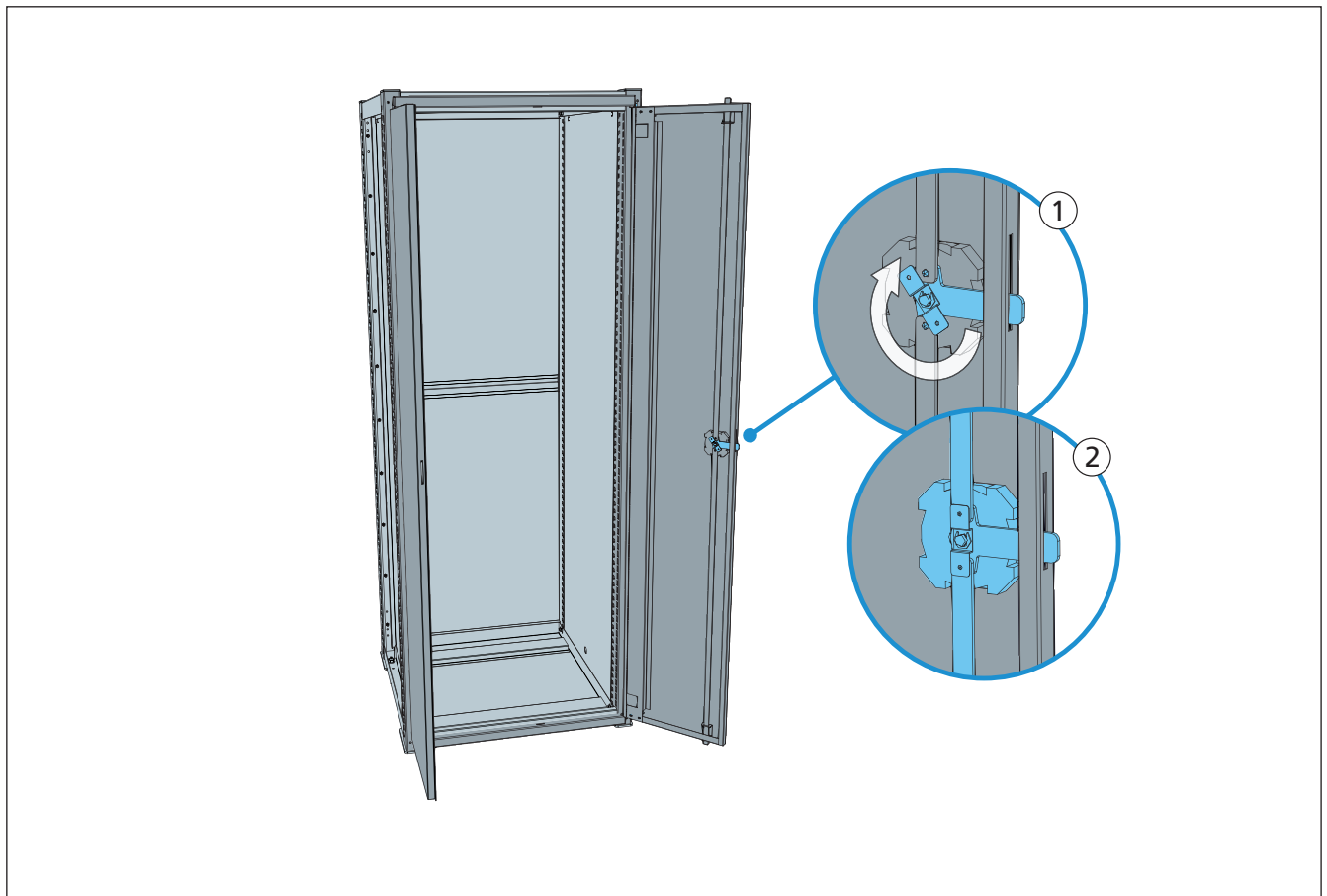
Grundmodul mit Flügeltüren





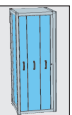


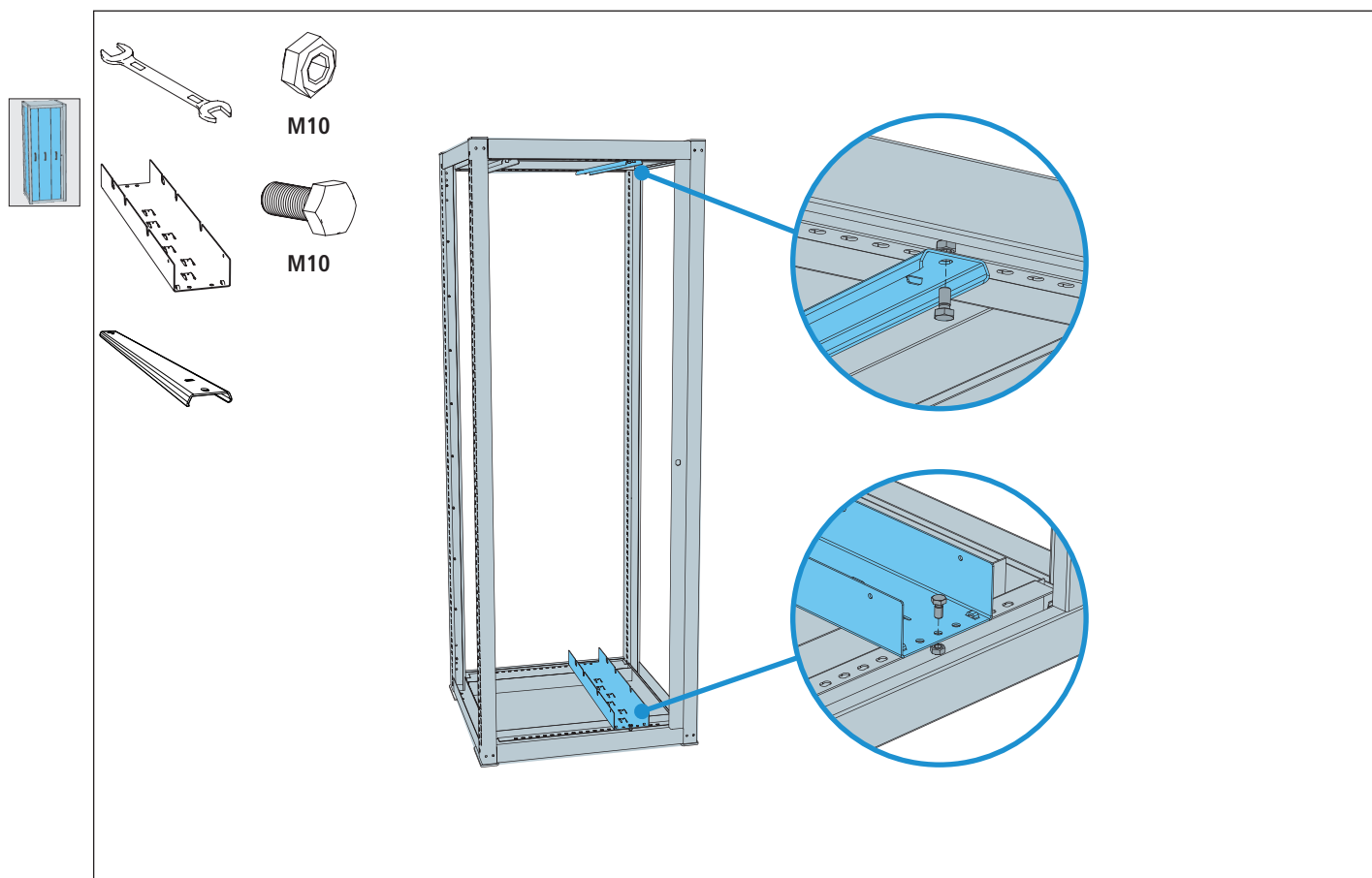
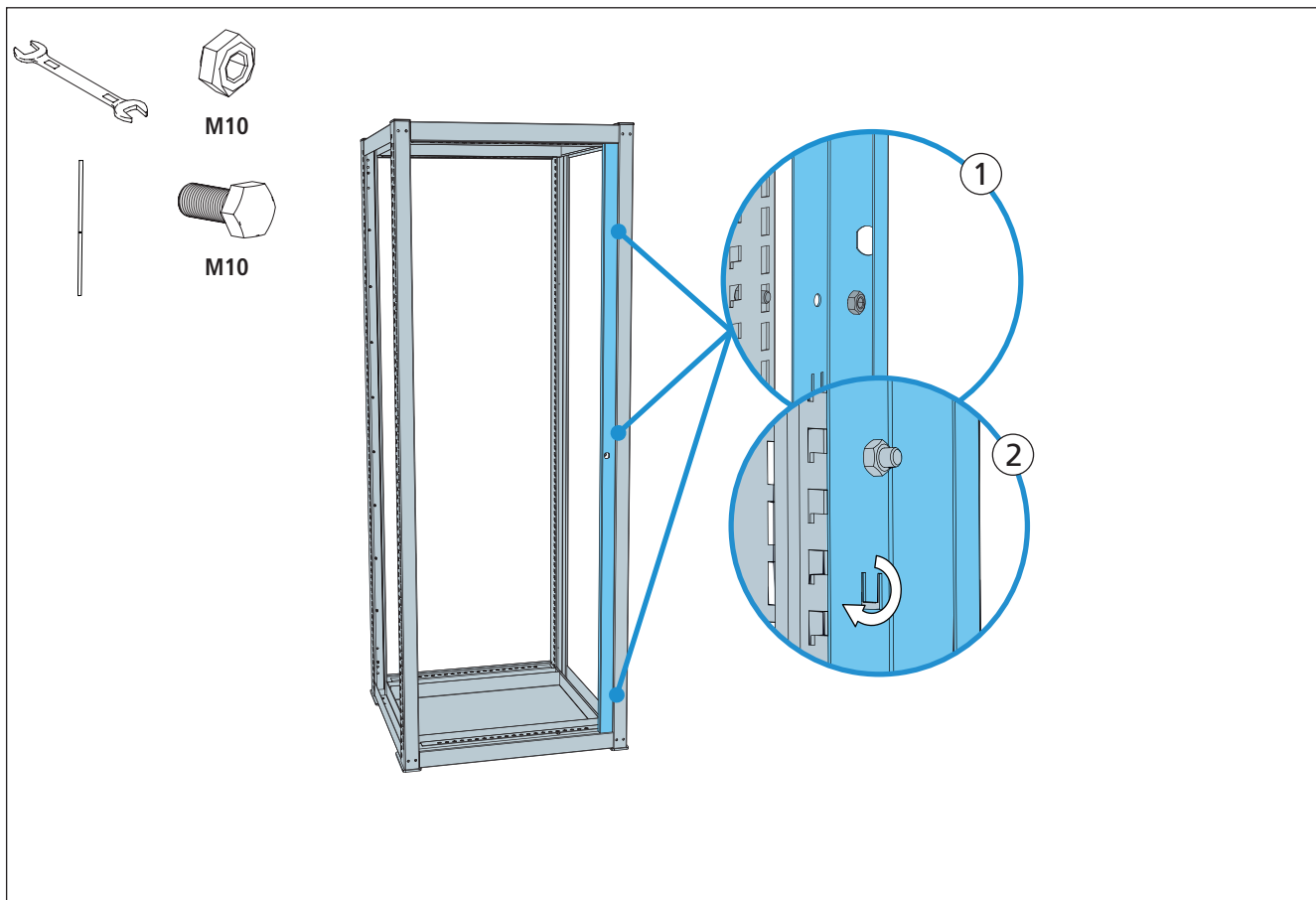


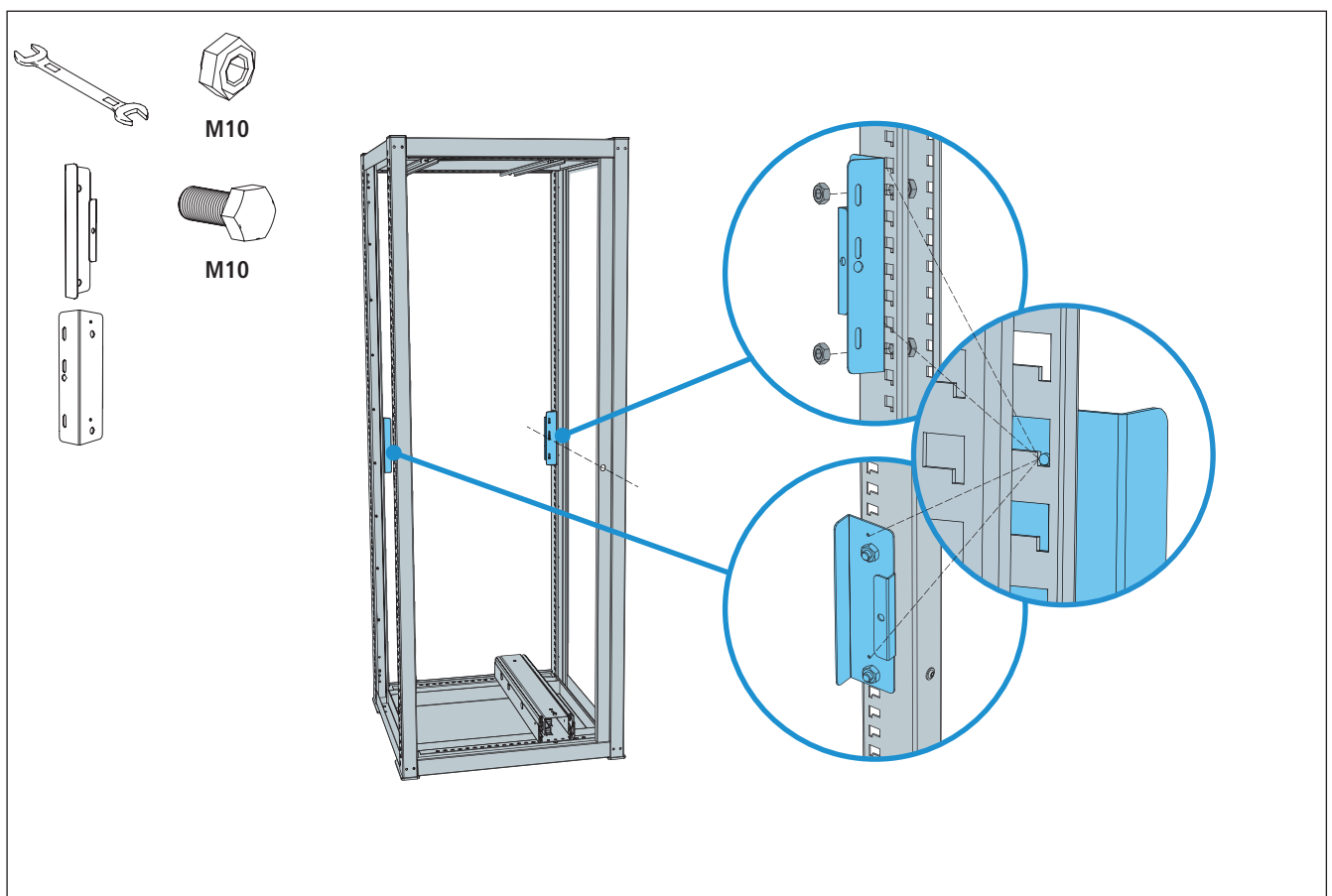
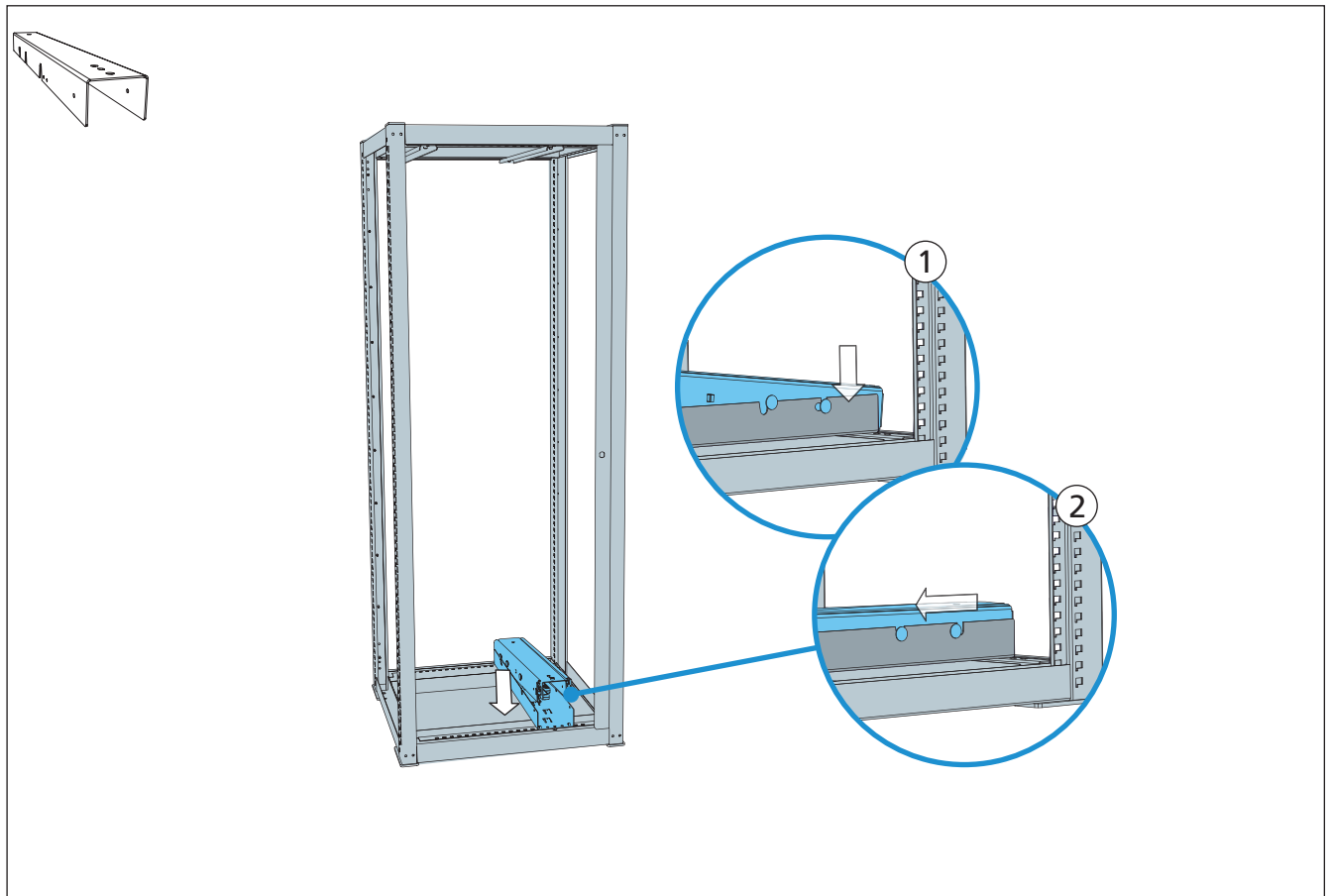


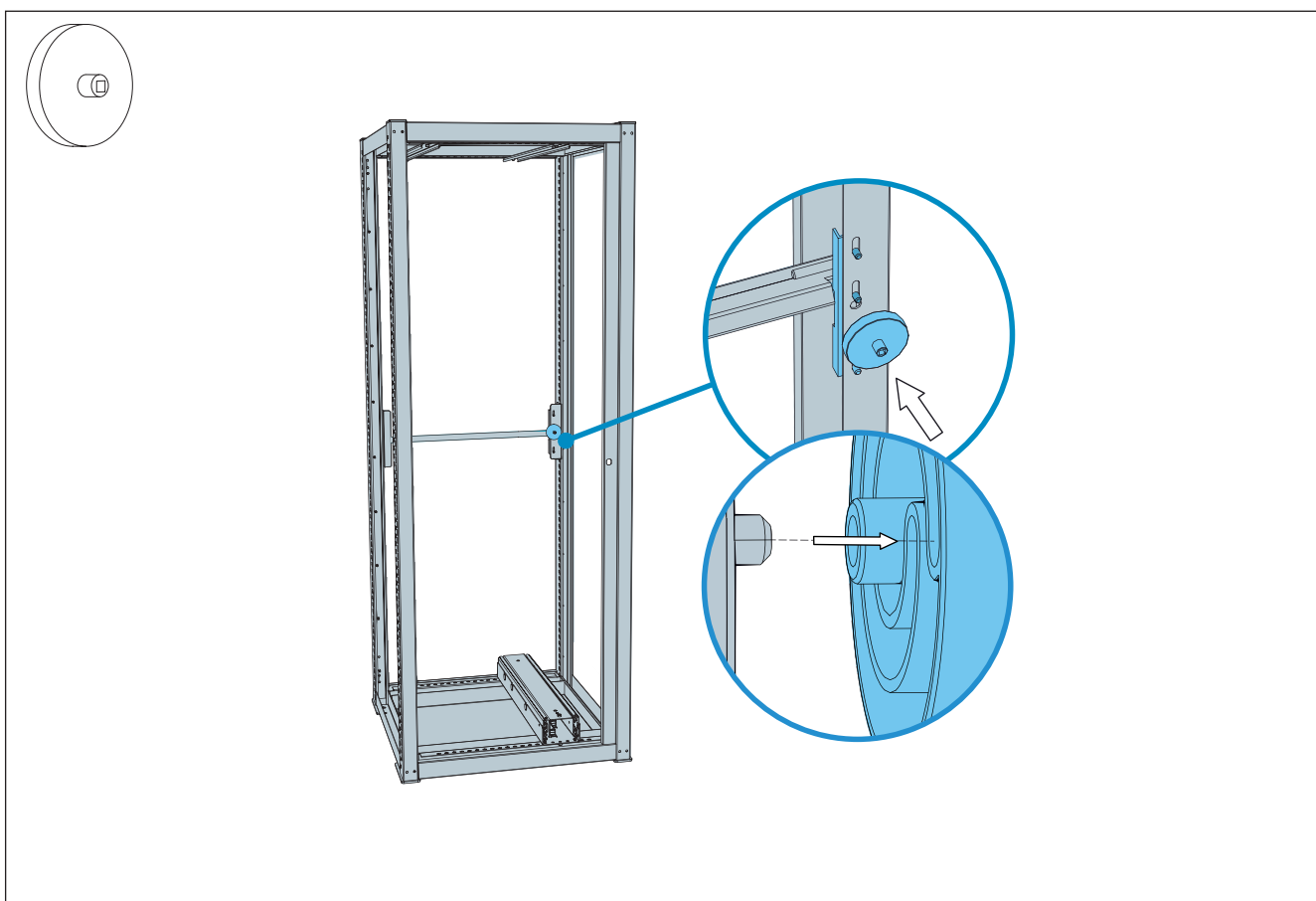
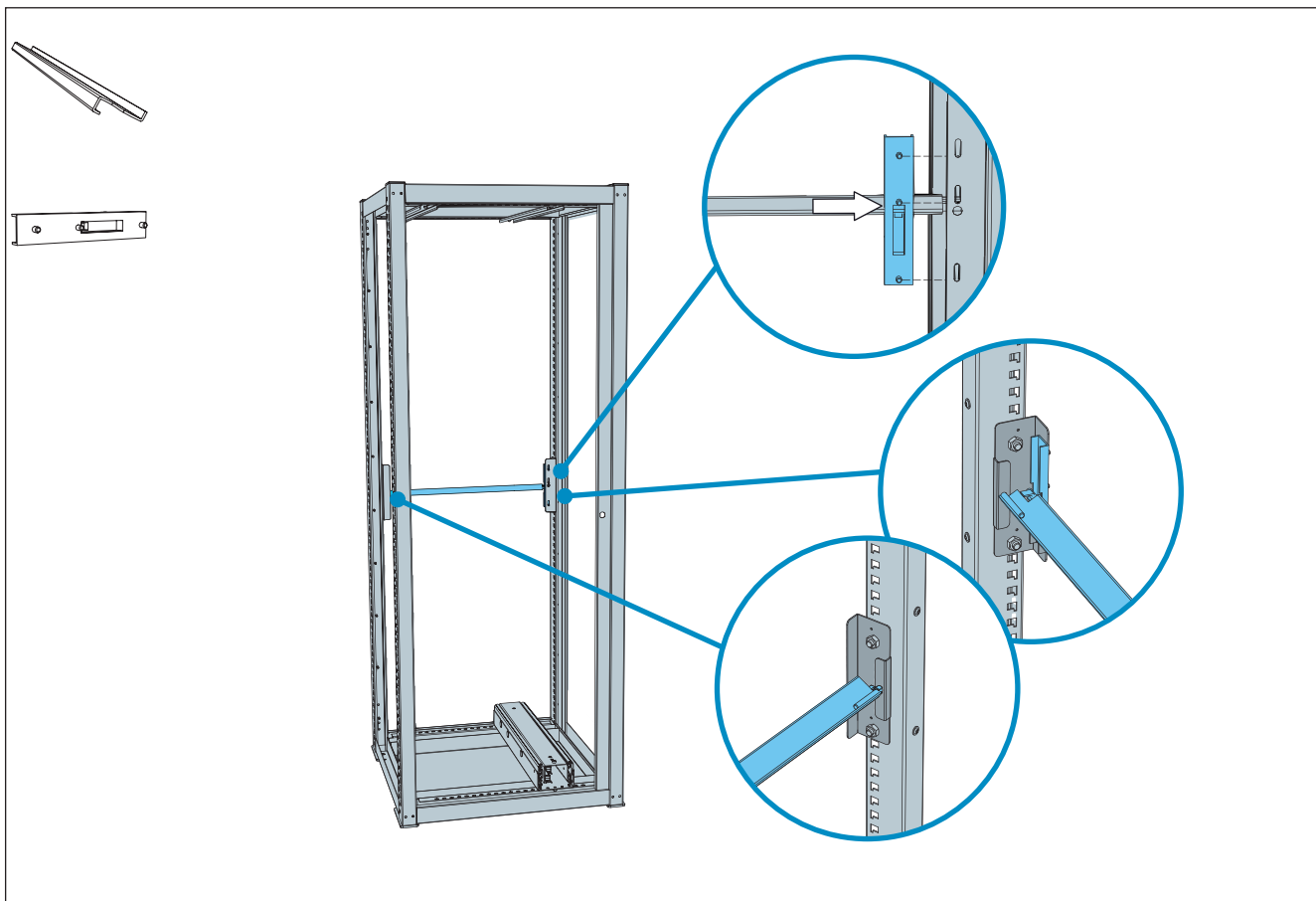


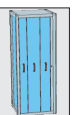
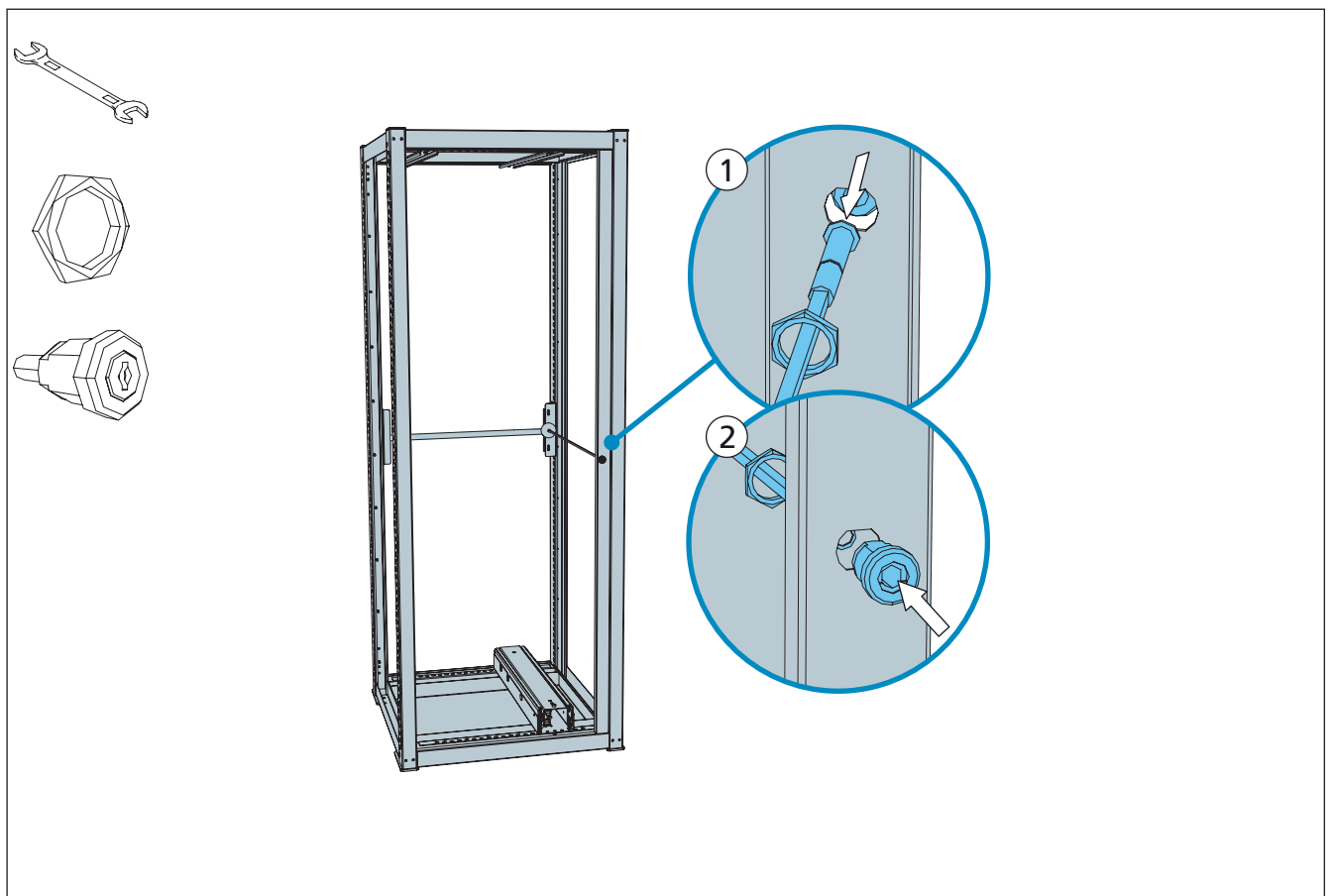
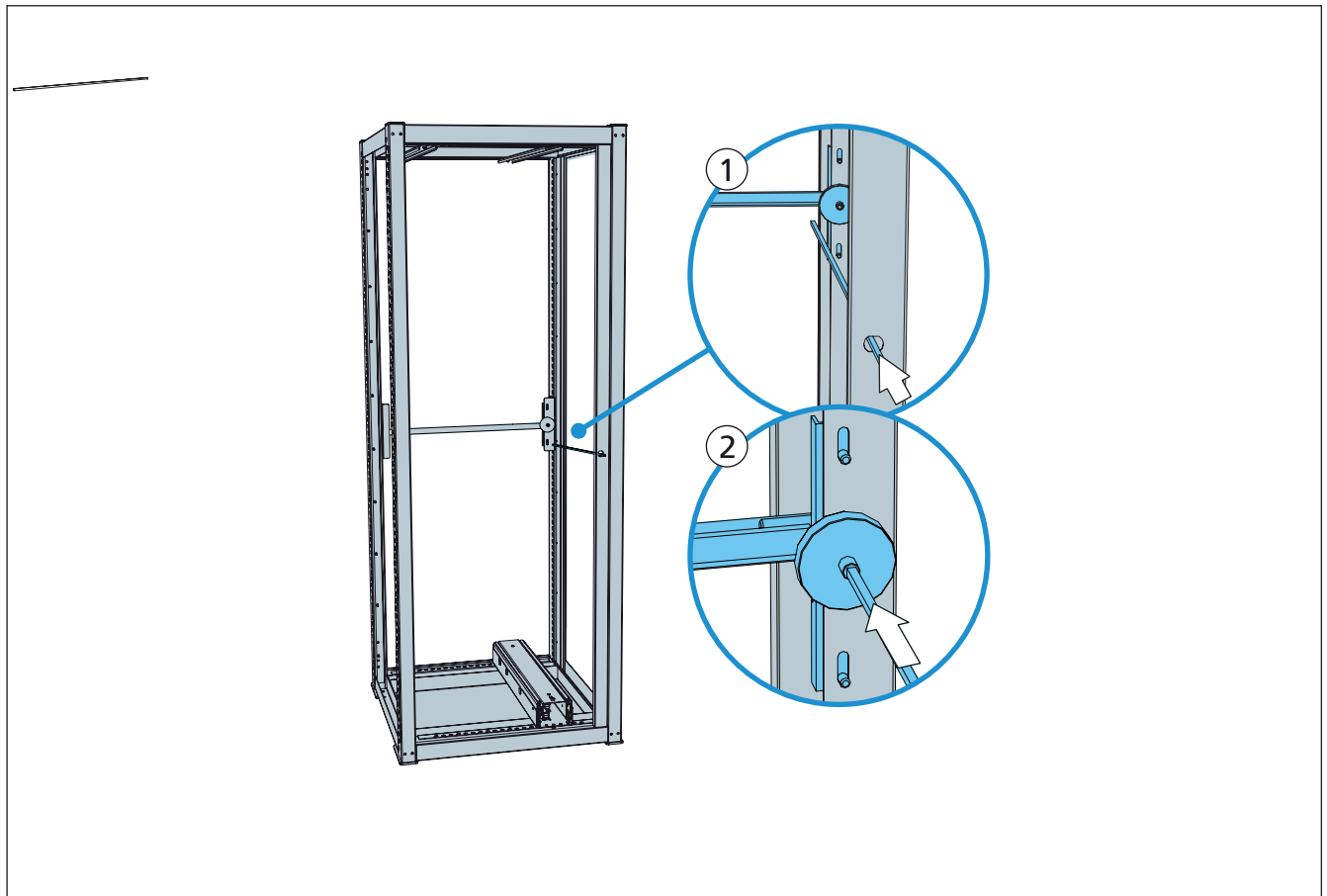
Grundmodul mit Vertikalauszug-Tragbodensatz

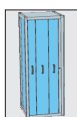
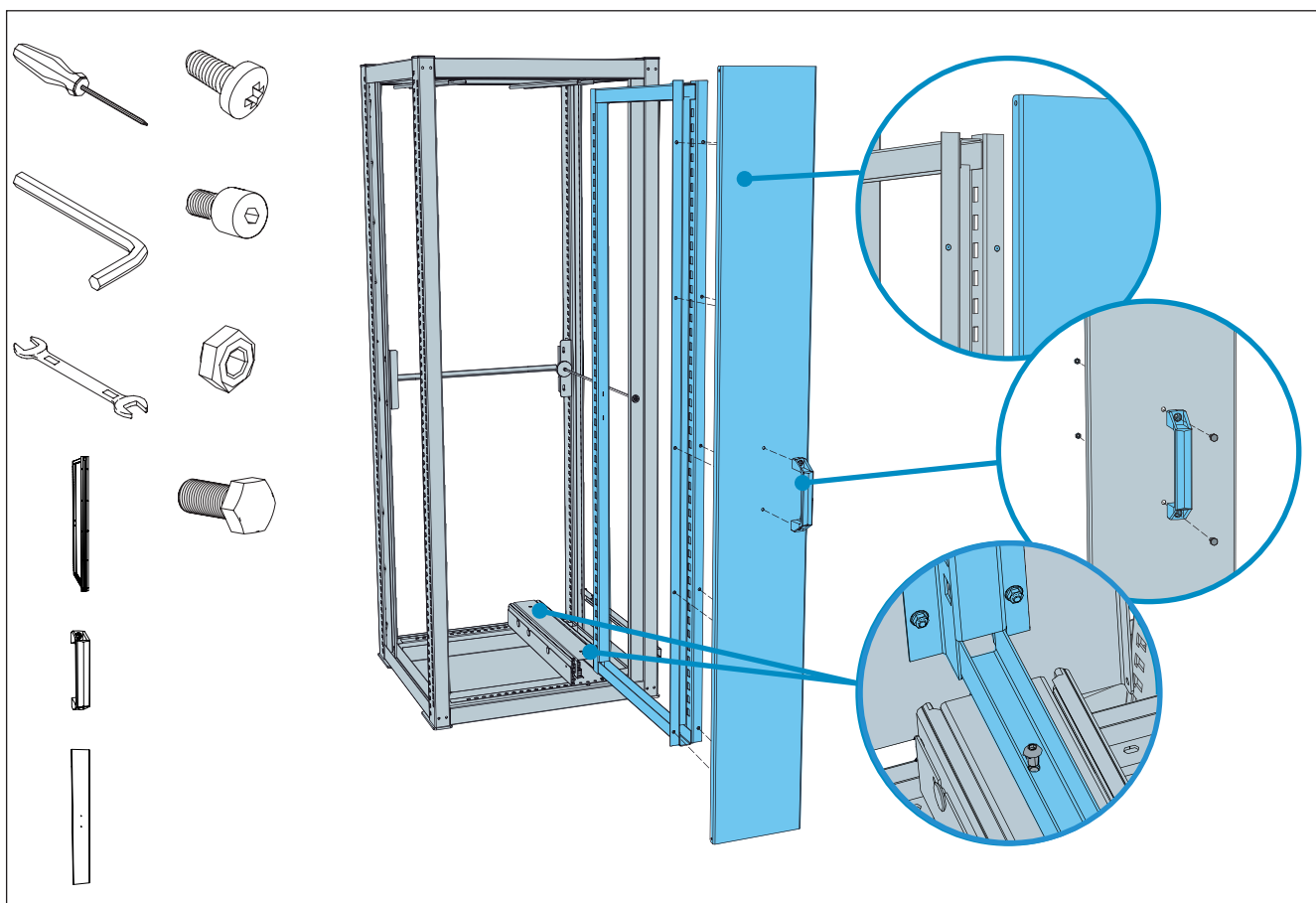


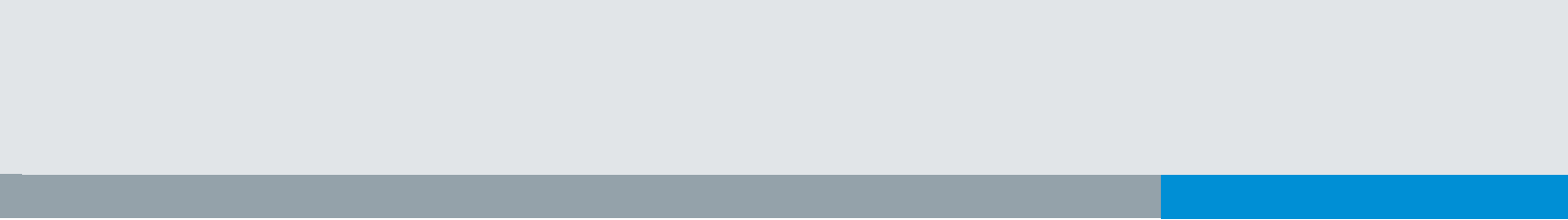












Baujahr _____

Giessnaustraße 8
D-78199 Bräunlingen

MAXIMALE TRAGKRAFT

Gilt nur bei gleichmäßig verteilter Last.

Tel.: +49 (0)771 / 9201-0
Fax: +49 (0)771 / 9201-50

info@bedrunka-hirth.de
www.bedrunka-hirth.de

PRO REGALFELD

Höhe des Regals in mm	Anzahl min. Uni-Fachböden	min.- max. Einbauhöhe Universalböden in mm	Tragkraft in kg
2030	2	700 – 1200	4000
2430	3	700 – 1200	4000
2830	3	700 – 1200	4000

PRO FACHBODEN (glatt / geschlitzt)

Breite in mm	Bodenstärke in mm	Tragkraft in kg
651	25	250
951	25	250

PRO UNI - FACHBODEN (glatt / geschlitzt)

Breite in mm	Bodenstärke in mm	Tragkraft in kg
651	56	500
951	56	500

PRO SCHUBLADE (für Schubladen mit Innenmaß (B x T): 600 x 600 mm und 900 x 600 mm)

Tragkraft	70 Kg	100 Kg							180 Kg							300 Kg		
Blendenhöhe in mm	50	75	100	125	150	200	250	300	100	125	150	200	250	300	200	250	300	

PRO VERTIKALAUZUG

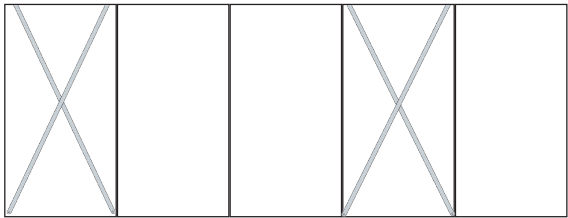
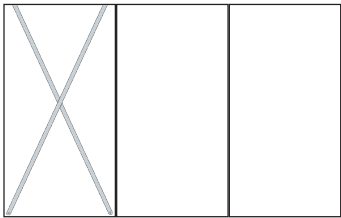
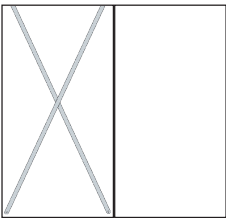
Höhe in mm	Tragkraft 300 kg, Blendenbreite in mm				
	150	200	250	300	350
1905	x	x	x	x	x
2305	x	x	x	x	x
2705	x	x	x	x	x

PRO TRAGBODEN VERTIKALAUZUG

Nutzbreite in mm	Tragkraft in kg
600	900
900	900

PRO AUSZUGBODEN

Nutzbreite in mm	Tragkraft in kg
600	100 - 180
900	100 - 180



Für das 1. und 4. Feld ist ein Diagonalkreuz oder eine Rückwand erforderlich. Beispiele zur Anordnung der Diagonalkreuze/Rückwände.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Die Festigkeit und Tragfähigkeit des Aufstellbodens ist zu beachten.
- Ordnungsgemäße Verankerung entsprechend der Montageanleitung ist Voraussetzung für die Standfestigkeit des MRS.
- Die maximale Tragkraft der Felder, Schubladen, Vertikalauszüge, Ausziehböden sowie Fachböden darf nicht überschritten werden, auch nach deren Umbau. Siehe Montageanleitung.
- Bei Feldern mit ausziehbaren Elementen wie Schubladen, Vertikalauszügen und Ausziehböden darf nur ein Element gleichzeitig ausgezogen werden.
- Ein Umbau des MRS darf nur in unbelastetem Zustand und durch Fachleute erfolgen.
- Die Regale müssen gegen Herabfallen des Lagerguts gesichert werden.
- Ein Besteigen des MRS ist nicht gestattet.
- Stoßartiges Be- und Entladen der ausziehbaren Elemente und Böden mit schweren Gegenständen ist zu vermeiden.
- Das MRS darf nicht mit Transport- und Bediengeräten angefahren werden.

WORKPLACE UP TO DATE

... mehr Raum zum Arbeiten



Bedrunka+Hirth Gerätebau GmbH

Giessnaustraße 8
D-78199 Bräunlingen

Tel./Tél./ Тел.: +49 (0) 771/ 9201-0
Tel./Tél./ Тел.: +49 (0) 771/ 9201-50

info@bedrunka-hirth.de
www.bedrunka-hirth.de